

ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam. 253. szám.
1937. november 9. kedd.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

Front a bolsevizmus ellen

A római Chigi-palota ugynevezett „győzelmi termében” létrejött olasz-német-japán bolsevista-ellenes szerződés új fordulatot jelent kétségtelenül a nemzetközi nagypolitikában. Nemcsak azért, mert a jelenleg harcban álló Japán kapott egy új, szerződéses szövetséges felet, hanem azért is, mert a bolsevista eszmék ellenlábás diktatúrája, az olasz fascizmus egy újabb fronton foglal állást a moszkvai eszmékkel szemben az eddigi spanyolországi frontokon kívül.

Anélkül, hogy érinteni kívánnánk a spanyol helyzettel kapcsolatos és napról-napra csak komplikáltabbá váló nemzetközi jellegű problémák komplexumait, amelyeknek éle, — mint ismeretes, — éppen az olasz „önkéntesek” visszahívásának, vagy vissza nem hívásának kérdésében csucosodott ki Londonban, a távolkeleti helyzetben létrejött újabb fordulat csak az első pillanatban hat úgy, mint ha a japán-német-olasz egyezmény ezuttal is Moszkvát, vagy Leningradot kívánná preventív szerződés útján megfélemlíteni a japán-kinai fegyveres konfliktus ügyében. Kétségtelen, hogy a Chigi-palotabeli jegyzőkönyv külsőleg ezt is jelenteni kívánja, de az sem kétséges, hogy ennél a megfélemlítésnél jóval messzebbmenő jelentősége van. Ha kétségben lennénk egy pillanatra is erről, úgy félre nem érthető módon a londoni sajtó felszisszenése, mellyel az egyezmény hírére fogadja, igazíthat máris utba, hogy merre irányult az új egyezmény éle. Az érdekeire olyannyira érzékeny angol külpolitika ugyanis nem tétovázik azonnal a legélesebb formákban reagálni a történetekre. A Fleet-street milliós példányszámban megjelenő napilapjai ugyanis egyöntetűen tüzet kiáltanak az olasz elhatározás megnyilatkozása miatt és az angol iparnak, az angol kereskedelemnek nem is kell sokat magyarázni, miért sérelmes az angol érdekekre a japán-német egyezmény kibővülése. Az angol nagykereskedő és nagyiparos nagyon is jól tudja, hogy ha az olasz külpolitika elkötelezettséget vállal, akár elvi alapon is a távolkeleti hadszínterek körül, ez nemcsak elvi állásfoglalást, de gyakorlatit is jelenthet, mint történt ez a spanyol nemzeti frontokon. Olaszország bekapcsolódása a japán-német egyezménybe azt is jelenti, hogy a konfliktus kérdése a mesebeli óriászizmákkal váratlanul több ezer kilométerrel jött közelebb Európához s a Sárga-tenger partjától egyetlen egy lépéssel a Földközi-tenger szíveközepébe lépett, hol már aggódva figyelhettünk egy-két veszedelmes angol-olasz konfliktust, ugyancsak a szovjetek miatt.

Az eseményeknek ebben a stádiumában külön figyelmet érdemel a német gyarmati igények ügye is s ha a japán-német szerződés létrejöttében nagy szerepet játszhatott a csing-tau-i egykori német gyarmat visszaigérésének ténye, úgy a német diplomácia sikert könyvelhet el ezuttal akkor, amidőn ezt az

Üfelsége II. Carol király:

Megőrizzük a barátságokat amelyek jövőnk alapját és biztosítékát képezik

Az uralkodó részt vett a Mihai Viteazul rend lovagjainak díszebédjén

Bucuresti, november 8. Fényes külsőségek között ünnepelték meg ma Mihai trónörökös névnapját és a hagyományos külsőségek között folyt le a Mihai Viteazul-rend lovagjainak ünnepélyes összejövetele és ebédje is. Délben 12 órakor a Mihai Voda székesegyházban istentisztelet volt, amelyen

Üfelsége Carol király is megjelent.

Az istentisztelet megkezdése előtt a rend lovagjai a templom udvarán fogadták az uralkodót. Mardarescu tábornok a rend lovagjainak nevében üdvözölte a királyt, aki ezután kíséretével együtt bevonult a templomba. Az istentiszteleten résztvettek: Samsonovici tábornok, T. Grigorescu, V. Badulescu, D. Dragalina, Ghica Ionescu. Ion Mihalache, Gr. Gafencu és a román sajtó képviselőiben Pamfil Seicaru. Ott voltak még Rond francia tábornok, Metkovics és Larics jugoszláv ezredek, Denikin, Kobilka és Lanovszki volt cári tábornokok, akik valamennyien a világháború alatt szerezték meg a Mihai Viteazul rend kitüntetését, továbbá több magasrangú tényleges és tartalékos tiszt.

A rend lovagjai festői látványt nyújtottak a fehér köpenyben, amelyet — mint a kereszt lovagoknak — stilizált kereszt díszít.

Üfelsége is a rend köpenyében vett részt az ünnepségeken.

Az istentisztelet után, délben, a Mihai Viteazul rend hagyományos díszebédjén az uralkodót Mardarescu tábornok köszöntötte fel. A díszebédén résztvettek az idegen államok kiküldöttei is.

A tábornok a következő beszédet intézte az uralkodóhoz:

— Sire! Huszonegy esztendeje, hogy a Mihai Viteazul rendet megalapították. Ha ehhez az időköz hozzáadjuk azokat az esztendőket is, amelyeket a háborúban töltöttünk el, valóban azt mondhatjuk, hogy ebben az évben azok az öregek gyűltek most össze Felseged körül, akik a nemzet egységesítéséért folytatott háborúban valóban kitüntették magukat. Egy bölcs arab mondás szerint, ha nincs öreg ember melletted, akkor helyesen teszed, ha vásárolsz egyet. Más szavakkal: a fiatalág mindenkor segítségül kell hívja az öregek tapasztalatát. Egy jó tanács mindenkor hasznos, tehát azt mindig jóindulattal kell fogadni. Csodálattal tölt el bennünket Felseged munkája, amellyel az ország hadseregének meg erősítését segíti elő, elismeréssel kell megemlékeznünk arról, hogy a hadsereget a modern időknek megfelelő felszereléssel látta el, örömmel tölti el szívünket a hadseregnek a preregimentáris kiképzése és az országör intézmény útján való alapos előkészítése. Ezért mi, a Mihai Viteazul rend tagjai bi-

igéretet Olaszország is vállalja. Angliát első sorban is ebben a vonatkozásában érinti érzékenyen az új egyezmény, melytől veszélyeztetve látja a távolkeleti angol ipari és kereskedelmi érdekeket két olyan konkurencsággal szemben, mint Japán a távolkeleten és — a Földközi-tenger melléken az új olasz császárság.

zalommal tekintünk a jövőbe, mert tudjuk, hogy Felseged műve a béke és a belső nyugalom érdekében biztosítéka az ország fejlődésének.

A tábornok II. Carol király és Mihai nagyvajda éltetésével fejezte be szavait.

AZ URALKODÓ POHARKÖSZÖNTŐJE.

Üfelsége a beszédre a következőkben válaszolt: — Bajtársaim! Örömmel üdvözölöm mindazokat, akik a Mihai Viteazul rend tradicionális ebédjén megjelentek. Egészséges az a tradíció és egészséges az a légkör, amely itt uralkodik. Sajnos, ez a légkör sok helyről kivészett. Mi ezeken az összejöveteleken elfelejtjük azokat az ellenségeskedéseket, amelyek a háború idején köztünk és más nemzetek között voltak, de megőrizzük azokat a barátságokat, amelyek jövőnk alapját és biztosítékát képezik. Poharamat igaz szeretettel az itt megjelentek, valamint azok egészségére ürítem, akik alapos okok miatt nem jelenhettek meg az ebédnél. Isten éltesen, bajtársak!

Az uralkodó utolsó szavai után felharsant az éljen.

A patriarchatus templomában ma délelőtt Te Deum volt Mihai nagyvajda névnapja alkalmából. Az istentiszteleten résztvettek a kormány tagjai, majd utána a királyi palotában beirták nevüket a fogadókönyvbe.

Szent-Mihály napját, Mihai trónörökös névnapját az ország idén ünnepelte meg először hivatalosan. A zászlódiszben öltözött város uccáin ünneplő közönség hömpölygött. Délelőtt 10 órakor a görög keleti katedrálisban istentisztelet volt, amelyre felvontak a hatóságok vezetői, a helyőrség tisztikara, az iskolák növendékei.

ÜDVÖZLŐ TAVIRAT A TRÓNÖRÖKÖSHÖZ.

Ilasievici tábornok hadügyminiszter a hadsereg nevében üdvözlő táviratot küldött Mihai nagyvajda névnapja alkalmából a trónörökösnek. A távirat szövege:

Az egész hadsereg büszke legfiatalabb hadnagyára, tolmácsoljuk a katonák lankadatlan szeretetét és kérjük a Mindenhatót, hogy kegyelmével áraszsa el.

A táviratot Ilasievici tábornok írta alá.

Ma reggel Mihai nagyvajda a királyi palota előcsarnokában, hadnagyi egyenruhában fogadta a jókivánóságokat tolmácsoló küldöttségeket. Tătărescu miniszterelnök egy remek rádiót nyújtott át névnapra ajándékkul. A nagyvajda bajtársait, volt iskolatársait és hadosztálya parancsnokait uszonnára látta vendégül.

A bolsevista-ellenes front háttéréből így bontakoznak ki a legkonkrétebb gazdasági érdekek az új egyezmény szövegének sorai között, egyre érthetőbbé téve Anglia számára Norman Angell híressé vált állítását arról, hogy mennyire „rossz üzlet a háború”. Meg akkor is, ha több ezer kilométer távolságban folyik.

Tatarescu miniszterelnök a Tg.-Jiu-i templom felszentelési ünnepségén

A kormány tagjai Tatarescu miniszterelnök több egyházi és polgári előkelőség társaságában Targu-Jiu-tartózkodtak tegnap, hol résztvettek az új dohánygyári épület alapkövetésén és az új Petru-Pavel székesegyház felszentelési ünnepségén. A felszentelési szertartást Christea Miron pátriárka celebrálta nagy papi ségédlettel, majd a pátriárka, a papság és a meghívott vendégek menetben körüljárták a templomot.

Tatarescu miniszterelnök és neje, mint a templom védnökei, fehér köpenyben vettek részt a nagymisét követő felszentelési ünnepségen. A 19. ezred parancsnoka tartott ezután

beszédet, hivatkozva arra, hogy a székesegyházat az olteniai harcokban elesett hősök emlékére emelték. Frumuseanu polgármester a város nevében mondott köszönetet a kormány tagjainak, hogy a templom felépítésében segítettek.

A kormány tagjai Christea Miron pátriárkával együtt este tértek vissza a fővárosba, ahol Inculeț miniszter fogadta őket. Inculeț a miniszterelnököt hazakísérte lakására, ahol tanácskozott vele. A miniszterelnök egyébként Targu Jiu-tól Bucureștiig a vonatban Cancicov pénzügyminiszterrel függő pénzügyi kérdéseket beszélt meg.

A rák nem fertőz és nem is örökölhető!

Figyelmetkeltő megállapítások a Timisoara-temesvári országos orvoskongresszuson

Timisoara-Temesvárról jelentik: Vasárnap délelőtt fél 10 órakor kezdődött meg Timisoara-Temesváron az Országos Orvoscámara és Orvosszövetség Banat-bánsági csoportjának két napos gyűlése. Több mint kétszáz orvos, közöttük sok külföldi egyetemi tanár is, érkezett a kétnapos gyűlésre, amelyen az orvoskar közügyein kívül több tudományos előadás is szerepelt a napirenden. Suciú Eugen dr. a kamara és szövetség Banat-bánsági csoportjának elnöke nyitotta meg az orvosnaggyűlést, majd Tzeutzu I. dr. a bucurestii egyetem magántanára tartotta meg előadását a mellhártya-megbetegedések diagnosztikájáról. Utána Hänganutz M. dr. Cluj-kolozsvári egyetemi tanársegéd az epehólyag elváltozásairól tartott előadást. Danielló dr. Cluj-kolozsvári egyetemi magántanár a tudóbaj köréből vette előadásának tárgyát, majd Parhon C. I. dr. bucurestii egyetemi tanár a

mirigytan fejezetét fejtegette. A professor a mirigytan jövőbeli lehetőségeiről is jelentőségéről tartott előadást. Severeanu Gr. dr. bucurestii egyetemi tanár tartott igen érdekes előadásban számolt be a rákos megbetegedésekről, azok megelőzéséről és a rákkutatás mai állásáról. A professor kifejtette, hogy a rákos megbetegedésnek nincsenek bacillusai, és sem öröklésnek sem fertőzésnek nem tulajdonítható. Szerinte, a rákos megbetegedés valamely helyi izgalom eredménye, s tapasztalatai szerint, ahol valamilyen fizikai izgalom eredménye, s tapasztalatai szerint, ahol valamilyen fizikai izgalom van jelen ott kifejlődhet a rák. Hitzemberger Károly dr. bécsi egyetemi tanár a Basedow-kórnak és más betegségeknek a vérnyomásból való felismeréséről tartott előadást. Ezután Campeanu L. dr. egyetemi magántanár mondotta el érdekes előadását.

A múzeum kirablása

Írta: ANDRÉ WARNOD.

A kis városka csendes szunyadt a holdfényben, semmi se zavarta nyugalmát. Mme Herbois, aki mélyen ajúdt vastag tollas paplana alatt, hirtelen zaj keltette fel. Néhány pillanatig tartott, amíg magához tért. Mi ez a zaj az ebédlőben? Rövid habozás után mégis csak elhatározta, hogy elhagyja a jó meleg ágyat és utánanéző. Nem volt nagy dolog: a csillárról egy kristálygömb vát le, az esett először az asztalra és onnan a padlóra. Mme Herbois felvette a gömböt, egy fiókba tette, azután még az ablakhoz lépett, hogy a zsalugáteren keresztül megnézzé, milyen az idő.

A hold szeliden fényelt, a székesegyház órája ejütötte a hármat. Minden békéber nyugodott, a vén házak sötétben sorakoztak a főtér felé. Ekkor Mme Herbois észrevette valamit, ami úgy megijesztette, hogy ájulás környékezte. A szemközti ház előtt, amelyben Mme Warley régiségkereskedése volt egy ember állt. Hosszu sárgás sőkabátot hordott, szemérehuzott kalapot és titokzatos munkával volt elfoglalva. Kis vászonzacskóból szerszámokat vett elő, amelyek csillogtak a holdfényben és békésen motozott a kapu zárja körül. Mme Herbois dermedten nézte. Első emeleten lakott, nem láthatta onnan a titokzatos férfi vonásait, de hamar megértette, ki ez az ember és mit akar. Betörő volt, aki ki akarta fosztani a régiségkereskedést. A szegény asszony megsemmisülve meredt rá. Hiszen tudta, hogy vannak rossz emberek a világon, naplopók, akik minden haszontalanságra kaphatók, de betörőt, olyant, milyenek a nagy városokban vannak, holdfénybe megcsillanó szerszámokkal, Mme Herbois még sohase látott. Remegett a félelemtől és atól tartt, hogy a betörő észreveszi, hogy megleste a zsalugáter mögül és akkor tülstént megöli.

A munka azonban nem haladt úgy ahogy a betörő szerette volna. A zár ellenállt kísérleteinek, úgyhogy végül puha fehér masszát vett elő, bele nyomta a zárba, összecsomagolta „műszereit“ s elment.

Mme Herbois látta amint eltűnik az ucca végén.

Visszafeküdt ágyába, de nem tudott elaludni. A legkisebb neszre megremegett. Ha elszundított rögtön előtte állt a betörő félelmes alakja és remegve ébredt fel megint. Lámpát gyújtott, de így még jobban félt: a homályos sarkokban ismeretlen veszedelmek látszottak jesselkedni rá.

Végre hajnalodni kezdett és Mme Herbois mély álomba merült. Mikor felébredt, a betörő sötét alakja ismét gyötörni kezdte. Mit tegyen? Szaladjon át Mme Warleyhez, mondjon el neki mindent, hogy értesítse a rendőrséget? Persze, ezt kellett volna tennie, de hiszen akkor főszerepet vállalt volna ebben a rettenetes történetben, valószínűleg még a rendőrségre is el kellett volna mennie s ha az ember csak valaha is megadná, ki jelentette fel, véres bosszút állna. Közben este lett és Mme Herbois még mindig reszkette tőprengett. Néhány órán belül mindennek vége, a betörő betört és ha Mme Warley észrevett valamit, a rabló biztosan meg s ölte. És akkor ő lenne felelős a haláláért. Ez már mégis csak sok volt és Mme Herbois elhatározta, hogy cselekszik.

Nyolc órakor átment a régiségkereskedésbe mindent elmondott, amit múlt éjjel látott. Mme Warley maga is úgy megrémült, hogy semmi okosat se tudott kitalálni. Szerencsére lányának több esze volt. Kijelentette, hogy mindenk előtt a rendőrségre kell szaladni. Igen ám, de ilyenkor senki se volt ott és a városka három rendőre közül kettő a mozinál örködött, a harmadik meg a postánál állt. Meg kellett várni hát a rendőröket a mozinál és rávenni őket, hogy ahelyett, hogy a múzeum kö-

Ne vegyen rádiót!

miig nem látta a

SCHAUB-ot

Nézzé meg és hallgassa meg

Veres László cégnél

Bul. Regele Ferdinand 47.

Telefon 20-57

Aga-Baltic, Zenith, Standard, Orion, Iron stb. rádiókban nagy választék.

1. havi részletfizetési kedvezmény

Nyugdíjkönyvekre is folyósítható kölcsönöket a zálogintézet

A Monitorul Oficial legutóbbi számában rendelet-törvény jelent meg, amelynek értelmében kibővítik az egy évvel ezelőtt létesített zálogintézet működési körét. A módosításnak megfelelően a jövőben a zálogintézet a nyugdíjkönyvekre is folyósíthat kölcsönöket, vagyis a nyugdíjkönyveket zálogként elfogadhatja és a nyugdíjakat, vagy teljes egészében, vagy pedig részletekben a maga részére lekötheti. Ugyancsak folyósíthat az intézet kölcsönöket a tőzsdén jegyzett állami értékpapírokra és részvényekre.

Kétszáz ezer frank pénzbüntetésre ítélték De la Rocque ezredest

PARIS. (Rador). Az a per, amelyet Pozzo di Borgo indított De la Rocque ezredes a francia szélsőjobboldali vezér ellen, ma befejeződött. A törvényszék De la Rocque ezredest 200 ezer frank kártérítésre, valamint a perköltségek megfizetésére ítélte.

rül végeznék éjszakai körutjukat, a régiségkereskedést őrizték.

Addig is nekiláttak, kosarakba csomagolták az üzlet értéktárgyait, átszállították őket egy rokonhoz és Mme Warley lányával ott aludt.

Éjszaka két óra tájban az esőkabátos férfi megjelent az uccában. Határozott léptekkel sietett a régiségkereskedéshez. Mikor odaért, észrevette, hogy valami nincs rendben. Az üzletből erőteljes hortyogás hallatszott. Mi lehet ez? Nagyon óvatosan tolt a zárba az elkészült álkulcsot s a sötétben meglátta a két elaludt rendőrt, meg a kiürített szekrényeket.

Ez tehát nem sikerült. Egy pillanatig habozva állt a békésen alvó rendőrök mellett. Azután felderült arca. Lábujjhegyen kilépett az uccára, kétszer ráfordította a kulcsot a üzletre, azután gyors léptekkel sietett a múzeumhoz. Tekintve, hogy a „rendőrséget“ ilyenformán ártalmatlanná tette, nyugodtan dolgozhatott. A múzeumban már ismerete a járást és nem kellett attól tartania, hogy megzavarják. Mindent összeszedett, amit csak tudott és még arra is volt ideje, hogy hajnal előtt zsákmányával együtt elutazzék.

CORSO 5, 7¹/₄ és 9¹/₄ Telef.: 2065

Marlene Dietrich
életének legnagyobb alakítása

ANGYAL

Partnerei: Herbert Marshall és Mellwyn Douglas

CORSO Heti slágere: Werne Gyula regénye „Grant kapitány gyermekei“

Husz mozgóképszínház egy napig nem tarthat előadást.

Cluj-Kolozsvárról jelentik: Az Oficiul National de Turism, vagyis az Országos Idegenforgalmi Hivatal a fairagaszokra vonatkozó rendelet kihágások címén husz ardeall és banati mozgóképszínház működését egy napra betiltotta.

A feltűnő és meglepő rendelkezés indoklás az, hogy ezek a mozik az előadást hirdető tábláikon (zárlatban magyarul is feltüntették a film címét. A huszonnégy óras kényzszerűnet napját a közeli napokban jelölik ki. Clujon, mint onnan jelentik, öt mozgóképszínházat érint ez a rendelet, a mozisok körében tehát érthető elkeseredést keltett ez a rendelkezés és mindent elkövetnek, hogy azt visszavonassák.

A román-magyar kulturközeledés szélén

Tartalmas programmal kezdte meg munkáját a Kölcsey Egyesület

Fischer Aladár elnök expozéja a nagymultu egyesület évadaitó közgyűlésén. Szöllösi István főtthkár tartalmas beszámolója az elmúlt évad eseményeiről

Vasárnap délelőtt a Kulturpalota termében tartotta meg évadnyitó közgyűlését az aradi Kölcsey Egyesület. Fischer Aladár elnök megnyitó beszédében világította meg az egyesület jövőbe kanyarodó útját, a román-magyar kulturközeledés jegyében...

Az egyesület elnöke az összegyűlt közönség és a sajtó képviselői előtt hangsúlyozta, hogy ez évadban fokozottabb kulturtevékenység vár a nagymultu egyesületre és ezt a feladatot az egyesület közelmultban elhunyt szellemi vezetőinek elképzelése szerint kell véghezvinni.

HÁROM CSILLAG JEGYÉBEN

— Hármast feladat vár a Kölcsey Egyesületre. — állapítja meg az elnök, — e három csillag jegyében kell megkezdeni a munkát. **Először:** kutatni, keresni kell annak a módját, hogy az ifjúságot szorosban bekapcsoljuk tevékenységeinkbe, — ezzel új lendületet nyer a szellemi élet. — **Másodszor:** ragaszkodnunk kell a hagyományokhoz.

Majd az elnök ezzel kapcsolatosan utal egyik cluj-kolozsvári román napilap a „Patria” cikkére, amely megértően foglalkozik a román-magyar kulturközeledés gondolatával. — A magyar fővárosban megtartott Eminescu esttel kapcsolatban megállapítja, hogy örvendetes tény, hogy a magyar szellemiség érdeklődése most a román irodalom és kultúra felé fordult. — A „Patria” cikkirőja, — állapítja meg az elnök, — valamiről elfeledkezett: a magyarság, még a világháború előtt is mindán érdeklődött a román szellemi termékek iránt, tehát ez az érdeklődés nem újabb keletű. Csak folytatása a régi kulturmunkának, amelynek keretében élénk érdeklődéssel figyelték az itt élő népek szellemi megnyilvánulásait. — Most két aradi származású író-ember valósította meg a pesti Eminescu-estet: dr. Gáldy László és dr. Tremmel János, akik itt Aradon végezték középiskolai tanulmányaikat, e városban rügyeztek ki bennük az a megejtő eszme, amelyet úgy neveznek: kulturközeledés.

— Tehát a **harmadik** feladat, fejezi be beszédét az elnök, — hogy lélekben teljesen felkészüljünk erre a munkára, amelynek befejezését minden kultur ember lankadatlanul sóvárogja.

A FŐTTHKÁRI JELENTÉS

Az örvendetes megállapítás után Szöllösi főtthkár olvasta fel jelentését a Kölcsey Egyesület elmúlt esztendei működéséről. Kifejtette, hogy az egyesület tevékenységének további célkitűzése marad faji kulturánk továbbvitele, főleg a családban és az iskolában nevelve az új nemzedéket. Örömmel állapította meg, hogy az egyesület taglétszáma növekedik, az önkéntes adományok szaporodnak. Az egyesület elmúlt évi tevékenységéről szólva, méltatta irodalmi délutánjaik és kulturális előadássorozata-

taik komoly és maradandó eredményeit.

A PÁLYADIJ NYERTESE

A jelentés keretében ezután beszámolt a főtthkár annak a pályázatnak az eredményéről is, amelyet a K. E. az iskolán kívüli ifjúság számára tűzött ki 1936 novemberi határidőre. E pályázat az ifjúság -olvasási -kedvének ébresztését és a transilvaniai irodalom megbecsülését célozza. A pályázatra, — sajnos — csak két mű érkezett be és a bírálóbizottság egyhangú határozat alapján az 1000 lei pályadíjat megosztotta a két pályázó között. A két pályadíjas: **Erneszt Judith** és **Záray Margit**, mindkettő középiskolát végzett aradi leány. A második pályázatra, amely az anyanyelv tudatos szolgálatát a családban kívánta támogatni, hat pályamunka érkezett és a bírálóbizottság egyhangúan az „Anyanyelvünk” jellegű pályamunkának ítélte a 800 lei pályadíjat. A pályadíj nyertes: **Pintér Ilona**, az aradi római katolikus fiú elemi iskola tanítónője.

AZ EGYESÜLET HALOTTAI

A jelentés végén a K. E. halottairól emlékezett meg a főtthkár:

— Három nagytehetség értékével lett szegényebb a Kölcsey Egyesület 1937-ben. Meghalt 1937-ben választmányunk régi sokoldalú munkareje, **Zima Tibor**, a tudós közgazdasági író és lapszerkesztő, Dálnoki Nagy Lajos örökös tiszteletbeli elnök, aki muzsikás, szellemes verseivel és szinpadai műveivel régen tisztelt

Kilenc millió lei értékben osztottak ki szerszámokat transilvaniai és bánati román kisiparosok között

Ünnepélyes külsőségek között történt meg a Cluj-kolozsvári Kereskedelmi és Iparkamara által rendezett állandó ipari kiállítás megnyitása. Az ünnepségen megjelent Pop Valer dr. ipar- és kereskedelemügyi miniszter is. Az UGIR, nevében az ünnepség során **Diamant Izsó**, a Sodronyipar Rt. vezérigazgatója szólalt fel, míg a kisiparosok nevében **Farcas Andrei** beszélt. Pop Valer dr. miniszter beszédében ismét azt hangoztatta, hogy a román ipar kisebbségben van Transilvaniában.

— Nem akarjuk senki munkalehetőségét meggátolni — mondotta — és nem akarjuk senkitől sem elvenni munkája gyümölcsét, de meg-

munkása volt az egyetemes magyar irodalomnak és **Schill József** régi társelnök, aki, mint a várrmegye közigazgatásának legfőbb vezetője és azután is mindenekelőtt és mindenkor a népművelés lelkes apostola volt.

A főtthkári jelentés befejezéséül hangsúlyozta, hogy az egyesület továbbra is könyvek kölcsönzésével és előadássorozatokkal szolgálja a jövőben is a magyar kulturát. Akönyveket kézhezkapthatják az egyesület tagjai a kulturpalota kölcsönkönyvtárában és az előadásokat ezután is minden hónap egy vasárnap délutánján a Kulturpalota termében és szerdán este az Iparos Kulturház nagytermében tartják meg.

Az első első irodalmi délutánt a Kulturpalotában november 14-én tartják meg. A további előadások tárgyát és időpontját a napisajtó útján hozzák nyilvánosságra.

A jelentés után **dr. Prohászka László** főorvos hozzászólásában kifejtette, hogy a K. E. jól megszabott kulturprogramjába ezután kulturpolitikát is iktasson be. Dolgozza ki a népoktatás rendszerét, hogy az általános szellemi színvonalat emelje. Ezzel kapcsolatban az elnök ígéretet tett arról, hogy az egyesület működésének kiterjesztését fokozottabb mértékben igyekezzen — éppen úgy, mint a múltban — kiterjeszteni.

A Kölcsey Egyesület vasárnap elhangzott jelentése egy halk sóhajtással végződik: „Többet akartunk, Tulzott szerénység ez, mert az egyesület a régi hagyományokhoz hiven — az elmúlt esztendőben is elismerésre méltóan teljesítette kötelességét a kulturtársadalommal szemben. Az egyesület mennyire juthat előre a fejlődés útján? — ismételjük a jelentés befejező mondatát, — ezt az aradi magyar társadalom érdeklődése határozhatja meg...

értést kérünk az államalkotó többségi elem számára, amely számaránya és munkája értéke révén érvényesülni kíván.

A beszédek után megtekintették a kiállítást, amelyen több, mint száz transilvaniai és bánati cég áru szerepelnek. Az Albina bank helyiségében közebédet rendeztek, amelyen Pop Valer dr. az uralkodó egészségére mondott köszöntő beszédet. A közebéd befejeztével a megyeháza termébe vonultak az egybegyűltek. Itt Pop Valer miniszter több mint háromszáz transilvaniai és bánati román kisiparos között kilencmillió lei értékű szerszámot osztott ki.

Minden egyéb reklám helyett

A közönség óhajára 2 napra prolongáltuk!

Jean Harlow

utolsó filmjét

írta: Vajda Ernő. Rend.: S Van Dyke

URANIA

„Önagysága inasa”

PREMIERMOZGÓ

Tel.: 12-32.

5. 7.15, 9.15.

Robert Taylor-ral.

Felejthetetlen, csodás élmény

Gyökeresen módosítják az aradi neolog zsidó hitközség adózási rendszerét

— Megszüntetik a jótékonycé'u gyűjtéseket és a nyilvános templomi adakozást —
Báró Neuman Danielnéről nevezik el a zsidó népkönyhat —

Zsidó kulturházat létesít a hitközség

Nagy érdeklődés mellett tartotta meg vasárnap délelőtt 10 órai kezdettel rendkívüli közgyűlést az aradi neolo izraelita hitközség képviselőtestülete Lakatos Aladár elnöke alatt. A képviselőtestület 49 tagja közül 44-en jelentek meg a közgyűlésen. A felfokozott érdeklődés különösen Lakatos Aladár azon javaslata iránt nyilvánult meg, amely arra hivatott, hogy a hitközség eddigi teljes adózási rendszerét átváltoztassa.

A rendkívüli közgyűlés első napirendi pontjaként a Zsidó Kulturház kérdését tárgyalták le és az egybegyűltek egyhangulag elfogadták az Aradi Zsidó Kulturház létesítéséről szóló javaslatot. Az új kulturházat hitközségi kulturháznak nyilvánították és elnökévé dr. Fischer Jenőt választották meg. A közgyűlés határozata értelmében a Kulturházat a Consistoruliu ucca 18. szám alatt lévő Spitzer Ignác alapítványi házban rendezik be.

Az új zsidó Kulturház célkitűzései között a következők szerepelnek: *A román kultúra megismertetése a zsidó közönséggel; a zsidó tárgyú ismeretterjesztő előadások; a zsidó újság iskolán kívüli nevelése és közkönyvtár szervezése.*

Ezután került sor annak a javaslatnak tárgyalására, amelyet Lakatos Aladár elnök a hitközség adózási rendszerének megváltoztatásáról terjesztett elő. Lakatos Aladár előadásában rávilágított arra, hogy a hitközség költségvetésének jelentékeny részét jelenleg is jótékony célra fordítják. A hitközség mindenkor kivette részét a jótékony akciók lebonyolításából és a jótékony intézmények terheinek viseléséből. *Ezek azonban eddig nem oszlottak meg arányosan a zsidó egyének, az egyes hitközségi tagok között.* A jelenlegi helyzet, hogy rendszerint ugyanazok veszik ki részüket minden jótékony akcióból, mások pedig teljesen távolmaradtak azoktól.

— A jótékony — mondotta Lakatos Aladár — ma szociális kötelességet jelent. A jótékony akciók teherviselését tehát a szociális igazságnak megfelelően kell elosztani.

Az elnök ezután azt javasolta, hogy a jövőben szüntessék be mindennemű jótékonycé'u gyűjtést, beleértve a jótékonycé'u intézmények fenntartására szánt gyűjtéseket is.

A jótékony intézmények fentartását a hitközség egyetemes kötelességnek jelenti ki és ezeknek terheit a szociális igazságnak megfelelően úgy kívánja megosztani, hogy minden hitközségi tag vagyoni viszonyainak megfelelően vegye ki részét azok viseléséből. Így tehát az eddig önkéntes adományokból befolyt összeget a hitközségi adóból teremtik elő arányos kivétel után.

A javaslat értelmében megszüntetik az aradi neolog zsidó hitközségnél a zsidó adományozási mód ősi formáját, a templomi nyilvános adózást is.

Az ennek következtében elmaradó adományok

összegét szintén adó formájában teremtik elő.

A zsidó népkönyhat, amelyet eddig a különböző jótékony intézmények tartottak fenn, de amely a központi irányítást és ellenőrzést nélkülözte, szintén hitközségi intézménynek nyilvánítják. Tekintettel arra, hogy a népkönyha eredeti alapját néhai báró Neuman Danielné született Fürst Maria ajándékozta a hitközség a népkönyhat báró Neuman Danielnéről nevezi el.

Az eddigi évenként lefolyt nyomorenyhító akció érdekében történt gyűjtéseket is megszüntetik, anélkül, hogy ennek következtében az aratás rászorultak károsodjanak. Megszűnnek a jótékony egyesületek felruházási akcióira szánt gyűjtések is és általában megszünik minden olyan gyűjtés amely a társadalmi vagy erkölcsi kényszer jellegével bírhat.

A javaslattal a képviselőtestületi tagok nagy többsége egyetértett. Néhánynak volt aggály a főként a templomi adományozás eltörlése miatt. A templomi adományozást ugyanis a zsidó istentisztelet szerves részének tartják. Ezeknek aggodalmát azonban eloszlatta dr. Vágvölgyi Lajos főrabbi mély filozófiai és zsidó történelmi tudásra felépített beszéde, amelyben rámutatott arra, hogy a nyilvános templomi adományozás megszüntetése nem jelenti a zsidó jótékonyosság megszüntetését is. Sőt az új rendszer arra hivatott, hogy visszavezesse a jótékonyosságot a legősibb formájához és a szó legelső jelentőségéhez, amely a héberben eredetileg nem jótékonyosságot, de igazságot jelentett.

Délután negyed háromkor tette fel szavazásra javaslatát Lakatos Aladár és a képviselőtestület többsége: a megjelent 44 tag közül 39 a javaslat mellett szavazott. Így tehát

Az iparvállalatok csak egyszer egy évben kötelezhetőek alkalmazottaik első heti betegségének fizetésére

— A Semmitőszék ilyértelmű döntése következtében új alapokat kell előteremtene a társadalombiztosítónak —

Az UGIR legutóbbi választmányi ülésén behatóan foglalkoztak a Semmitőszék közel múltban hozott azonnali elvi jelentőségű ítéletével, amelynek értelmében a munkaadó csak egyszer egy évben kötelezhető alkalmazottai első heti betegségének fizetésére. Mint ismeretes, a munkaadók egyik régi sérelmét képezte a társadalombiztosításról szóló törvény 11. szakaszának azon intézkedése, amelynek értelmében az alkalmazottak betegsége esetén az első hét napra esedékes betegségéért nem a társadalombiztosító, hanem a munkaadó fizeti. Különösen súlyos terhet jelentett ez a munkaadó számára, ha az alkalmazott egy év leforgása alatt többször is megbetegedett.

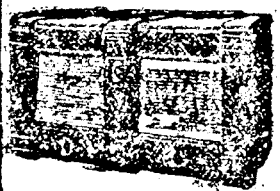
A kérdés legutóbb per formájában a Sem-

mitőszék elé került, amelyitéletében kimondotta, hogy a munkaadó egy évben csak egyszer kötelezhető alkalmazottja első heti betegségének fizetésére, abban az esetben pedig, ha az alkalmazott az év folyamán újból megbetegedne, következő első hét nap betegségének fizetése már a társadalombiztosítóra hárul.

Az UGIR. választmánya meglelégedéssel vette tudomásul a Semmitőszék ítéletét.

Ennek az ítéletnek a végrehajtása egyébként gondot jelent a társadalombiztosító számára, amelynek nincsenek megfelelő alapjai az ennek következtében esedékes betegségek folyósítására. Jelenleg nincs kimutatás arról, hogy az így esedékes összegek egy év leforgása alatt mennyit tesznek ki. Előreláthatólag közvetítő megoldást választanak és megvárják néhány hónap lefolyását ezeknek az összegeknek megállapítása és a szükséges alapok előteremtése végett.

Hirdessen
Az aradi Közlöny-ben



Az összes világmárkák egy kézben

Halgassa meg a csodás hangu rádió ujdonságainkat

Graetzer, Minerva, Eumig, Kapsch, Standard, Radione, Zenith, Baronette, Siera rádiók
Kedvező részletfizetésre kaphatók

HAMMER ZSIGMOND és FIA

Arad, Bulevardul Rugele Ferdinand 27.

Az angol lapok szerint Anglia ellen irányul a német-japán-olasz egyezmény

London, november 8. A kommunistaellenes egyezmény, — amelyet Rómában irtak alá, — nagy politikai vihart kavart fel Londonban. Az angol sajtó meghuzta a vészharangot és a lapok hangjából az csendül ki, hogy

az egyszeg tulajdonképpen Anglia ellen irányul.

A Daily Telegraph és a Morning Post a kommunista-ellenes egyezséget háborus veszélynek minősítik. Nem a kommunizmus az egyetlen ellensége az egész világnak, — írják — az utóbbi események bizonyították, hogy máshol is rejtőzik háborus veszedelem. Inkább félünk az egyezmény aláírótól, akik nem riadnak vissza egy új világégés gondolatától mint Moszkvától.

A hármass egyezség komoly aggodalmakat ébreszthet úgy Franciaországban és Angliában, mint az Egyesült Államokban.

Ezek az országok — fejezi be a lap támadó cikkét — most már gáncsolhatatlanul kereshetik, vagy elfogadják a közeledés gondolatát az új orosz birodalom felé.

A párisi sajtó is foglalkozik a római egyezményvel. A Figaro ezeket írja:

A demokrata hatalmak szempontjából ennek a szerződésnek fenyegető jellege van, különösen, ha figyelembe vesszük a szerződés szerinti szövegét, amely szerint az aláíró hatalmaknak a bolsevizmus elleni küzdelem árca alatt

jogában áll beavatkozni más államok ügyeibe.

Az Action Francaise szerint a nemzetközi antikommunizmus nem más, mint egy álarc. Egyetlen francia se vezettesse magát félre. Valamennyiüknek védekezniük kell a Hitler által megindított járvány ellen. Nem igaz, hogy Hitler és szövetségesei Moszkva ellenségei lennének, mert Németország gazdasági összeköttetéseket tart fenn Szovjetországgal és a rapallói szerződés még érvényben van.

Rómában nagy fontosságot tulajdonítanak annak, hogy

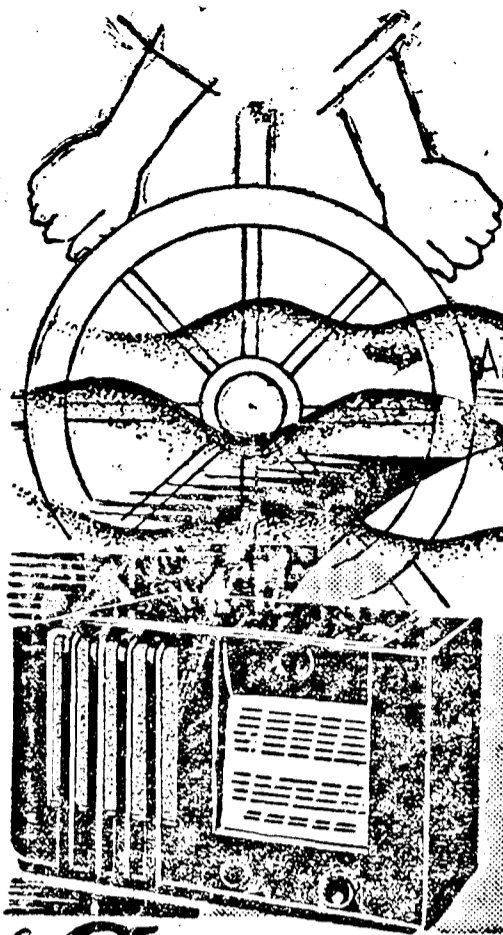
a szovjet megbízott felkereste ma reggel Ciano olasz külügyminisztert.

Beavatott körök véleménye szerint ez a látogatás összefüggésben van a legutóbb megkötött kommunista-ellenes egyezményvel.

Veszedelemes tűz egy aradi iparüzemben

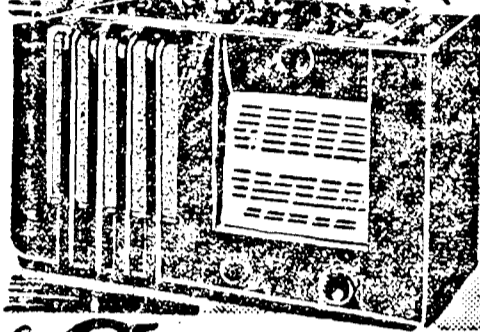
— Több százezer lei a kár —

Veszedelemes tűz pusztított vasárnapra virradó éjszaka Aradon. A Mureș-Marosparton a zsilib közelében, a halászcárda melletti Bulla Sándor tulajdonát képező épületben lévő „Alba” keményítőgyárban keletkezett a tűz. A tüzet a gyár gépésze fedezte fel, aki este 9 óra tájban arra lett figyelmes, hogy az egyik szárítótérmből üst szivárog ki. A gépész egy munkást a gyár tulajdonosáért küldött, de miután azt nem találták meg az ő távollétében feltörték a lezárt szárítóhelyiséget, amely ekkor már lángokban állott. A tüzről telefonon értesítették a tűzoltóságot, de azok megérkezéséig a gyár munkásai a fellármázott szomszédok segítségével hozzáfogtak a lángok eloltásához. Miután a szárítóhelyiségben a felhalmozott áruk vékony faládkában voltak felhalmozva, a tűz egyre nagyobb tápot kapott és attól lehetett tartani, hogy a lángok átterjednek az az épület hátsó részében lévő paprikagyárra is, amely ugyancsak Feldmesser tulajdona. A tüzet sikerült is lokalizálni, azonban a parázsló deszkákat csak hajnali fél 4 órára sikerült eloltani, de azt sem véglegesen, mert vasárnap reggel ismét lángra lobbantak és újabb egy órai munka kellett eloltásukhoz. A tűz által okozott kár több százezer leire rug. A tűz okát egyelőre még nem sikerült megállapítani, bár a rendőrség vasárnap dél óta többeket kihallgatott. Valószínűnek látszik, hogy a tüzet a keményítő-száritó készülék vezetése idézte elő.



Megbízható kormányerők

AZ ÉTERHULLÁMOK ÚTVESZTŐJÉBEN



Standard

ARANYSOROZAT 1938

KIS HAVI RÉSZLETRE



Nagyban és kicsinyben a legolcsóbban Szabó Albert cégnél

ARAD, Bulev. Regina Maria 20.

Darányi magyar miniszterelnök nyilatkozata Magyarország békes külpolitikájáról

Jelentős változásokat idéz elő az új választójogi törvény a magyarországi belpolitikai életben. — Állásfoglalás a jobboldali és baloldali törekvésekkel szemben

Budapestről jelentik: Darányi Kálmán miniszterelnök, Bornemisza Géza kereskedelmi miniszter, valamint a magyar politikai élet élőkölöségei vasárnap az erdőköcsnyai temetőben résztvettek néhai Nagyatádi Szabó István az egyszerű földművesből lett magyar miniszter emlékművének leleplezésén. Darányi Kálmán nagy beszédben méltatta Nagyatádi Szabó István érdemeit, amelyet a földreform terén szerzett.

A magyar miniszterelnök azonkívül megragadta az alkalmat, hogy beszédében bel- és külpolitikai kérdéseket is érintsen. Egyebek között a következőket mondotta:

— Mindenki meg lehet győződve arról, hogy Magyarország miniszterelnökének óvatosságra és kellő erőre van szüksége, hogy az ország érdekeit megfelelően képviselje. Higyjék el nekem, hogy nagyon sokszor kell félreértésekkel megküzdenem.

Külpolitikai kérdések tekintetében nagyon sokszor fordul elő, hogy a közvélemény és a közönség nincs megfelelően tájékoztatva. Csak arra kérek tehát mindenkit, hogy külpolitikai kérdésekben előlegezzék a kormánynak a szükséges bizalmat, mert mindenkit biztosíthatok, hogy a kormány ezekben a kérdésekben mindig az ország érdekeinek szemelött tartásával kíván intézkedni. E kérdésben

az ország függetlenségének biztosítása mellett, főképpen arra kell törekednünk, hogy a meglévő barátságokat kimélyít-

sük és ugyanakkor új barátságokat szerezzünk.

A belpolitikai kérdésekről a magyar miniszterelnök így emlékezett meg:

— A belpolitikai életben is jelentős változások előestéjén állunk: a választójogi törvényjavaslatot az ország érdekei által meg szabott korlátok között vajósítjuk meg.

Külföldről behozott eszméket csakis abban az esetben fogadhatunk el, ha azok hasznosaknak bizonyulnak és a magyar nép lelkületével összecszegeztethetők.

A miniszterelnök a bolsevista veszéllyel is foglalkozott és kijelentette, hogy a vörös áradat többé nem lehet ur Magyarországn.

Nevetónapok a SELECT-ben

Széké Szakál, Balla LICI és a kis Mircea

Briliáns zenés vigjátéka, te'ive szenzációs helyzetkomikumokkal:

BUBY (Der kleine Kavalier)

HIREK

Az Aradi Közlöny
automata-telefonszámai:

Szerkesztőség ... 20-14
Kiadóhivatal... 11-51

Forradalom a női hajviselésben

A világ hölgyfodrászai normalizálni akarják a hölgyek fejét. Most tartották meg kongresszusukat és ezen az elnök, az amerikai P. Richard kijelentette, szükség van a hölgyek hajviselésének nemzetközi egységesítésére Kaliforniától Kaliforniáig csupán egyetlen hajviselési divatnak szabad lenni és ezt csak évenként egyszer szabad megváltoztatni. Télen és ősszel másképp festülkedhetnek a hölgyek, mint tavasszal és nyáron. A divatot a hölgyfodrászok szervezete állapítja meg és ezután kellene igazodnia a hölgyvilágnak.

Most tehát tudják a hölgyek, mi a kötelességük, Richard elnök ur indenesre figyelemre ajánlja a szezonváltást. Szerinte a férfiak szeretik a hölgyeken a változatosságot. A férfiak csak akkor tartanak ki ugyanazon nő mellett, ha azt az illúziót kelti bennük, hogy más. Erdekes dolgokat közölt Richard ur, — aki heves amerikai hölgyfodrász — tapasztalataiból. Az amerikai hölgyek a legnőiesebbek a világon és ők fogják fel leggyorsabban és legintelligensebben az új hajdivatot. Az amerikai nők azonban nem szeretik a túl művészi frizurákat, amelyek a frizurabemutatókon láthatók. Az amerikai asszonyok csak az teszik, ami egyszerű, praktikus és a divat által jóváhagyott.

Az amerikai hölgyek — Richard adatai szerint — szívesen festik hajukat. Gyorsan alkalmazkodnak az új divatszintekhez. Richard adatai szerint Amerikában évente 16 millió nő haját festik át. Jelenleg teljesen népszerűtlen Amerikában a platinaszöke haj, amely némrégiben még nagy divat volt. Ehelyett a vörös haját részesítik most előnyben az amerikai hölgyek.

— **IDŐJÓSLAT.** A bucaresti Institutul Meteorologic Central jelentése szerint az időjárásban lényeges változás nem várható.

— **Magyar aradi püspök,** Oradea-nagyváradai látogatása. Oradea-Nagyváradról jelentik: A vasnap megkezdődött ortodox kongresszuson, valamint Mosoiu tábornok, volt miniszternek, a Bihar-bihar megyei liberális párt volt elnökének szoborleplezésén Aradról Magyar Andrei dr. ortodox román püspök jelent meg. Magyar dr. szombaton dében érkezett még Oradea-Nagyváradra és a pályaudvaron ünnepélyes fogadtatásban részesítették.

— **Aradi származású új egyetemi professzor** Budapest. Ünnepélyes külsőségek között avatták Budapesti egyetemi magántanárként az Aradról elszármazott Borsós László dr.-t. A kintinó, fiatal orvost, aki felfelé ívelő karrierjének újabb jelentős állomásához érkezett, a múlt szombaton a magyar orvosársadalmi kiválóságainak jelenlétében avatták egyetemi magántanárnak. Ebből az alkalomból Borsós László dr. nagyértékű és komoly felkészültségű értekezést olvasott fel az újabb sebészeti kutatások köréből. Borsós László dr. a világhírű Verebely Tibor dr. sebészprofesszornak volt asszisztense, jelenleg pedig sebészkorhási főorvos-igazgató. A magántanárnak habitált Borsós László dr. avatásán jelen voltak Aradon és szülei is: Borsós Béla dr. Arad megye nyugalmazott főorvosa és felesége, akiket szerencsekívánatokkal halmoztak el fia nagy jelentőségű tudományos sikere alkalmából.

— **Az árokban halt meg egy aradmegyei földműves.** A ramuta-i csendőrség telefonon jelentette az aradi ügyészségnek, hogy a falu határában, egy árokban idősebb ember holttestét találták meg a járőrelők. A hatóság orvos megállapítása szerint az öreg embert szívizomleállás érte meg. A csendőrség rövid nyomozás után kiderítette, hogy a tragikus hirtelenséggel elhunyt Costa Marian 58 éves földművesrel azonos. Miután kétséget kizárólag megállapították, hogy az öreg földműves nem büntény áldozata, az ügyészség megadta a temetési engedélyt.

**Bundák, szörmék
legolcsóbban
NEULÄNDER E.
szücsnél
Fischer E. palota**

— **HÁZASSÁG.** Wetz Irgi, Nadjae és Breuer Leopold vaskereskedő, Arad, házasságot kötöttek.

— **Mussolini hatodik városa.** Milánó. A spoletoi herceg csüförtökön résztvett az Isztriai Arsia bányaváros felavatási ünnepségén. Ez lesz a hatodik város, amelyet Mussolini alapított. Arsia az isztriai gazdag szénbányák vidékén terül el és másfél év alatt épült föl. Lakosainak száma ma már hétezer.

— **Ismeretlen Van Dyck-képet fedeztek fel.** Mint Párisból jelentik: Van Dycknak eddig ismeretlen képét fedezték fel. Ez most egy párisi műkereskedő birtokában van. A kép pompázó szépségű férfit ábrázol stílusa világosan mutatja Rubensnek hatását. Ezelőtt tulajdonosa, egy volt francia konzul, néhány hónappal ezelőtt adta el a képet pár száz frankért jelenlegi birtokosának, most aztán haját tépheti, mert milliós vagyont szalasztott el.

**Finom fehérneműk
és paplanok kizárólag
Ruttkay & Botye cégnél
Bulevardul Regina Maria 8.**

(—) **KATOLIKUS BÁL ARADON.** Az aradi Katolikus Népszövetség ifjúsága karöltve a katolikus társadalom vezető egyéniségével, november 20-án szombaton este a munkakamara iparos tagozatának (volt Ipartestület) ujonnan átalakított összes helyiségeiben rendezte meg nagyszabású táncestélyét. Katolikus bál közel egy évtizede nem volt Aradon s így érthető, hogy nagy érdeklődés nyilvánult meg iránta. A bálnak az adja meg különleges jelentőségét, hogy az messzemenő szociális érdeket szolgál, másrészt hivatva van kifejezésre juttatni a katolikus együttérzést. A bál rendezősége nagy gondot fordít a termék izléses feldíszítésére és ennek tervezését Czeiler Jenő ismert aradi iparművészre bízta, aki ennek a megbízatásnak bizonytalanság nélkül fog megfelelni. A bál rendezősége a legnagyobb körültekintéssel végzi munkáját, hogy a résztvevők egy kellemes est emlékével gondoljanak vissza az utóbbi idők legkiemelkedőbb báljára. Cigány és jazz zenekarok fogják szórakoztatni a báli közönséget, azonkívül buffet, tombola, lacikonyha és sok más meglepetés várakozik Arad táncolni vágyó közönségére. A bálrendezés hölgytagjait Vásárhelyi Janka és Wittauschek Lajosné irányítja, míg a férfi rendezőgárdát Jombart Lajos őrnagy mellett Wittauschek Ervin, Oláh Ferenc minorita szerzetes és Nagy Károly vezetik. A katolikus bál fővédnökei: dr. Pászitny Bonaventura, dr. Lakatos Ottó és Vásárhelyi Janka. Védnökei: Alföldy Pál, Apponyi Gyula, Fischer Aladár, dr. Just János, Jombart Lajos, dr. Parecz Béla, Porcia Lajos, Szabó Miklós, dr. Szél Lajos, Takácsy Miklós és dr. Wild Endre.

— **Elhárjasodásnál, köszvénynél és cukorbetegség-nél,** oxaluria és phosphaturia képződésénél, húgysavas sók lerakódásánál a természetes „FERENC JÓZSEF” keserűvíz javítja a gyomor és a belek működését s tartósan előmozdítja az emésztést. „Kérdezze meg orvosát!”

Takarékosságn



avagy, sőt arisztokráciát, esőben!

Tisztújító közgyűlést tartott Sega-ségai katolikus Népszövetség

A Katolikus Népszövetség arad-ségai tagozata Dániel Péter elnöke mellett vasárnap délelőtt tartotta meg közgyűlését a minorita-érdeklődés mellett. A közgyűlésen a minorita-rend képviselőjében Lakatos Ottó dr. aradi plebános és Oláh Ferenc hitoktató-lelkész jelentek meg. Oláh Ferenc, aki a sega-ségai templomban a plebános teendőit látja el, lelkes beszédet tartott a Katolikus Népszövetség mozgalmanak fontosságáról. A nagy sikerrel fogadott beszéd után a mise idejére felfüggesztették az ülést. Mise után a választásokra került a sor, amelynek rendjén elnökké ismét Dániel Pétert választották, alelnök Hann Lajos lett, titkár: Romanov Sebő, pénztárnok: Schirmer József, ellenőrök: Szilbereisz Béla és Hack András, számvizsgálóbizottsági tagok: Czako Mátyás, Geiszler Konrad, Tóth Mihály; könyvtáros: Szabó Imre. A gyűlés végén Lakatos Ottó dr. buzdította a katolikus intézmény támogatására a tagokat. Este hat órai kezdettel teastélyt tartottak a Sega-ségai katolikusok. A kitűnően sikerült mulatság jövedelmét a szegény iskolagyermek felnevelésére fordítják.

— **Az egész országban a Banat lakossága** mutatja a legnagyobb halálozási és legkisebb születési arányszámot, Bucuresti. A statisztikai intézet legutóbbi kimutatása szerint Románia lakosainak száma állanó növekedésben van s most már a 19.442.660-at eléri, amiből fajusi lakos 15.816.685. Ugy a születési, mint a halálozási arányszám növekedést mutat a tavalyihoz képest. Az általános halandóság 20 ezrelék körül van. Különös, hogy a halálozási arányszám nagyobb a városokban, holott az orvosok mind a városokba gyűneik, míg a falvak nagy része orvos nélkül van. A gyermekhalandóság egy a falvakban, mint a városokban állandó növekedést mutat. Az újszülötteknél 16,3 százalékról 17,6 százalékra emelkedett az utolsó évben. Az egész országban a Banatban van a legnagyobb halálozási és a legkisebb születési arányszám, úgy hogy itt természetes szaporulat egyáltalában nincs, sőt a lakosság száma csökkenőben van. Ugyanakkor a Banatban van a legtöbb orvos.

— **Templomablót fogott az aradi rendőrség.** Az őszaka folyamán Sáva Mihai aradi csoportvezető detektív elfogta Nedelcu Iosif 25 éves rovttműtű betörőt, kit azazt gyanúsítanak, hogy néhány nappal ezelőtt ki rabolta az egyik transilvaniai római katolikus templomot. A templomból a betörő több miseruhát és nagy értékű ezüst kezesszereket zsákmányolt. Nedelcu kihallgatása során tagadta a terhére rótt bűncsejkményt, de a rendőrség több terhelő bizonyítékot talált ellene. Nedelcu Iosifot még a délelőtt folyamán a csendőrség által Cornestire szállították, ahol folytatják kihallgatását.

**Asványvizet, bőr és gyógyvizet
csak**

Sándor Iván és Társától vegyen!

Már egy üveget is házhoz szállít
Bu. Reg. Maria 18. Telefon 11-32.

— **A budapesti Lafontaine társaság saját kiadásában** jelenteti meg Eminescu költeményeit. Budapestről jelentik: A Lafontaine társaságnak a Magyar Tudományos Akadémián közelmúltban tartott Eminescu-estélye általános érdeklődést keltett a nagy román költő személye iránt a magyarországi irodalmi életben. Az Eminescu estélynek bomba sikere volt Budapesten. A Lafontaine Társaság elhatározta, hogy gyűjteményes kiadásban adja ki Berde Mária fordításában Eminescu költeményeit. A kötethez az aradi származású Gáldy László dr. ir előszót és ő ismerteti a költő életrajzi adatait is.

— **Habsburg Félix az osztrák katonai akadémia** növendéke. Bécs, Habsburg Félix, az elhunyt Károly volt császár és király harmadik fia a nyár elején érettségizett a bécsi Schotten-gimnáziumban. A fiatal főherceg mos felvétele jelentkezett a bécsi helyi katonai akadémia, Habsburg Félix a Terézianum gyalogsági osztályán nyer beosztást, ugyanolyan egyenruhát fog hordani, mint a többi növendék, de az akadémián kívül, egy közeli kastélyban fog lakni.

ÉDESAPÁNK elhunytával értesítjük a mélyen üsített szülőket, hogy a román magántanítást és korrepetitást bármilyenmű iskolában, ugyanoly lelkiismeretességgel tovább folytatjuk. Profesoarele STEINER, Piana Avram Janca 9.

Az aradi Zsidó Leányok Klubjának ismerkedési délutánja

A siker jegyében folyt le az aradi Zsidó Leányok Klubjának ismerkedési délutánja, amely az évad első táncos összejövetele volt. Több mint száz aradi leány ismerkedett meg az összetartás és szeretet jegyében társadalmi különbség nélkül. Az ismerkedési délután műsorát Szántó Szeréna bevezető beszéde nyitotta meg, utána Weiszberger Márta Weisz Endré né versével üdvözölte a közönséget. Singer Gabi román szavalata után Sebes Ily több növendéke táncolt, majd Weisz Tibor humoros monológiával aratott sikert. Gróf Éva három tehetséges növendéke táncolt ezután. Gál Duci Weisz Endré né stancát énekelte stepptáncal kísérve, majd Neulander Margit szavalata következett. Klein René és Friedmann Erzszi tréfás dialógjai után Freimann Sándor csellozott dr. Stern Magda zongorakiséréttel. A konferenciáé szerepét Goldmann Panni és Stauber Mánya töltötték be. A nagyszerű műsor valamennyi szereplőjét nagy tapssal jutalmazta a lelkes közönség. A sikerült délután rendező bizottsága a következőkből alakult: Szántó Szeréna, Weiszberger Márta, Gróf Éva, Grünwald Erzszi, Grosz Olga, Klein R., Friedmann Erzszi. A büfénél Vértés Henrikné, Friedmann Józsefné, Rotschild Éva, Grünher Erzszi, Engländer Böske, Kárpáti Ica, Schöckler Sári, Várkonyi Klára, Friedmann Ibi, működtek közre. A fekete-kék sátorban: Szegő Magda dolgozott, míg a fogadókisasszonyok szerepét Annaltzer nővérek, Rozenzweig Klári, Orr Ágnes, Dózsa Vera, Epstein Bözsi, Wolf Márta, Finkelstein Lili töltötték be. A felszolgálást: Flamm Zsuzsa, Grünfeld Márta, Stauber Eta, Basch Böske és Éva, Grünwald Erzszi, Löbl Lili, Goldberger Margit, Hirsch Gizzi, Irom nővérek Fleischer Magda, Grosz Piri végezték. A megjelentek közül az alábbiak neveit sikerült feljegyeznünk: Bornstein Sándorné az egyesület védnöknője, dr. Fuchs Albertné, dr. Goldschmidt Lipótné, dr. Köves Lászlóné, Klein Oszkárné, Birnfeld Simonné, Vértés Henrikné, Weiszberger Gusztávné, Rein Sári, Róna Róza, Örs Lily, Birnfeld Gitti, Fischer Gréte, Pataki Ibi és Bözsi, Künstler Lily, Schwartz Éva, Fuchs Tili, Aszódi Lili, Goldstein Lenke, Weil Rózsi, Scheer Irma, Vámos Kató, Pogány Éva, Steiner Magda, Zimmermann Klári, Hilewitz nővérek, Jónás Klári, Irom Magda, Steiner Vali, Altmann Boriska, Iritz Klári, Kun Böske, Steiner Magda és Betty, Mózes Baba és Hartmann Irma, Hirsch Ili, Scheer Sári, Krausz nővérek, Gellmann Margit, Rétfalvi Manyi és sokan mások. A fiatalság a késő éjszakai órákig a legjobb hangulatban maradt együtt.

— Hellas klubvacsoara 16-án Kedd este a Dacia klubteremben, vendégeket szívesen látnak. Bejelentés telefonon 11-31.

— Elutaztak Aradról a budapesti cserevonat utasai. Vasárnap délután négy és öt óra között indult az aradi vasúti állomásról a budapesti csere-vonat. Mintegy nyolcszáz utassal egy héttel ezelőtt érkezett Aradra a budapesti „jilléres”. A magyar fővárosból érkezett vendégek csaknem kivétel nélkül a régi aradiak közül kerültek ki, így érthető, hogy vasárnap délután zsúfolásig megtelt az aradi pályaudvar a nagyszámú vendéget kísérelő helybeliekkel. A rokonok, hozzátartozók és ismerősök nagy tömege bucsuzott a távozóktól, akik tíz hatalmas Pullmann kocsiba szálltak be. Timisoara-Temesvárról négy zsúfolásig megtelt Pullmann kocsit szállította a vendégeket. Kétségtelen, hogy a „jilléres” vonatnak ez a legutóbbi szereplése is nagy sikerrel járt, élénken igazolva, hogy nem volna rossz üzlet, ha a CFR leszállítaná az utazási tarifáját.

Viszon. aradok figyelmébe!
Orion, Blaupunkt, Eka
rádiók 1938 évi
típusai megérkeztek
Közveti képviselő:
HOFMANN BÉLA technikai ügynökké
Arad, Str. Maria 4. 2 emelet. — Telefon: 11-08



BŐRÉNEK HAMVASSÁGA

a használt szappantól függ...

Ma rendelkezésére áll a Cadum szappan, amely segítségére van a bőrápolásnál. Finomhabja könnyen hatol a mély rétegekbe, a szöveteknek csodálatos rugalmasságot kölcsönöz, míg a bőrnek finom és bárszerűs külköt.



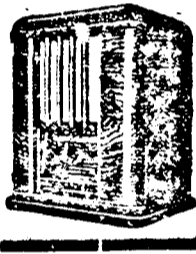
Cadum szappan
a legkiadósabb

Katonai jelentkezések sorrendje Aradon

A katonakönyvecskék láttatkozása idén, mint megirtuk a várban lévő hadkiegészítő parancsnokságnál történik meg hétköznaponként reggel 8—2-ig, az alábbi sorrend szerint:

November 9-én az 1916-os korosztály.
November 10-én az 1917-es korosztály.
November 11-én az 1918-as korosztály.
November 12-én az 1919-es korosztály.

November 13-án az 1920-as korosztálybeliek jelentkezésére kerül a sor. A jelentkezők a katonakönyvüön kívül vigyék magukkal az eddig kapott behívóikat, valamint személyazonossági igazolványukat és amennyiben van, egy iporigazolványt is.



Rádiók

super hálózati és telep-s készületek olcsón, részletfizetéssel is

Schwartz Árpád
műszerész

Arad, Str. Ioan Petru I.
(v. Brancovici)

A köz- és magánalkalmazottak nyugdíjgyesülete értesíti tagjait, hogy a november havi nyugdíjat a következő napokon fizetik: Szerdán, f. hó 10-én a volt CFR és MÁV az A. betűtől az M. betűig. Csütörtökön, f. hó 11-én az N. betűtől végig. Pénteken, f. hó 12-én az ACSEV. Utána való napon pedig az elmaradtak. Újból figyelmeztetjük tagjainkat, hogy mindazok, akik az egyesület utján kérték az 1938 évi szabadjegyeket, a nyugdíjkönyvet a fizetés alkalmával az egyesületi pénztárnokunknak adják át, vagy legkésőbb pénteken, f. hó 12-én délután az egyesületben adják be, mert a később érkezőket az egyesület nem fogja beszerezni, hanem a félnek saját költségére kell az Inspectoria 5 de Miscare-hoz Timisoara-Temesvárra vinni. Az elnökség.

— WIZO. Ma délután hat órakor (a WIZO helyiségében, Avram Iancu tér 16 szám alatt) dr. Mózes László, a transilvaniai Zsidó Szövetség főtitkára tart előadást Mózesről.

— Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat, gyomorégést, vértódulást, szorogást vagy szív-dobogást érez, igyék minél előbb valót „FERENC JÓZSEF” keserűvizet, mert ez a gyomor és a belek működését előmozdítja, az epe kiválasztást fokozza, az anyagcserét megelékníti és a vérkeringést feltrissziti. „Kérdezze meg orvosát”.

— A „Societatea pentru Ajutor Mutual a Pensioarilor din Arad si Judet”. A nyugdíjasok Kölcsonös Segélyező Egyesület, Bulevardul Regina Maria Nr. 18. Értessítjük tagjainkat, hogy amint a vasárnapi számban már közöltve lett a Központi CFR pénztár a nyugdíjak kiizetését f. hó 10-én megkezdte a szokott módon és időben. A Nyugdíjkönyvek kiizetés után irodákban beszoalítatandók a szabadjegyek előjegyzettése céljából. Azon nyugdíjasok is akiknek járadósságát a Pénzügyigazgatóság fizeti szintén tartoznak hasonló célból a nyugdíjkönyvüket irodákban f. hó 15-ig beadni. Az állandó választmány rendes havi ülését f. hó 13-án szombaton tartja meg. Egyben újból közöljük tagjainkkal, hogy egyesületünknel halálesetenként a segély egyelőre Lei 2500. A halálozási segélyt minden tagsági emelésnél sikerült a vezetőségnek f. év április 1-től felelni. Tudatjuk továbbá, hogy a többi aradi temetkezési cégeken kívül Min. Fratii Klug aradi Bulevardul Regina Maria 37 szám alatt levő bejegyzett temetkezési céggel is sikerült előnyös megállapodást létrehozni és ajánlatos volna, ha előforduló esetek alkalmával a tag urak hozzatározói egyesületünk irodájában felvilágosításért forduljanak Teodor Stas elnök.

MŰVÉSZET

Nagy siker melletti szerepelt tegnap Budapesten Dela Lipinskaja, — aki csütörtök este Aradon lép fel —

Arad, november 8. Arad közönsége megkülönböztetett érdeklődéssel várja Dela Lipinskaja világhírű előadóművésznőt, aki november 11-én csütörtökön este tartja egyetlen előadóját a színházban. Ez a nagy érdeklődés teljesen érthető is, mint Arad közönségének már volt alkalmuk meggyőződni Lipinskaja kivételes művészetéről, amit ezuttal sem akar senki elszalasztani. Ugyanez a helyzet mindenütt, ahol Dela Lipinskaja megfordul. A nagy művésznő néhány nappal ezelőtt Bécsben vendég szerepelt és Felix Salten a következőket írta a Neue Freie Presseben:

„Tiszta véletlen, hogy rátaláltam. Hiszen kincsek csak véletlenül találhatók az ember. Egy kicsike elbűvölő asszony, aki megjelenése első pillanatában erős egyéniség benyomását kelti az emberben. Milyen ritmikus érzései vannak Lipinskájának! Éneke, arcjátéka, gesztusai olyan plasztikusak, olyan érthetőek, hogy ezek külön nyelvet képeznek. A fiatal Yvette Guilbert óta nem láttunk a pódiumon ilyen jelentős egyéniséget. Milyen hangszert játszik? Egy egész zenekart...”

Dela Lipinskaja vasárnap Budapesten adott hangversenyt és a közönség tomboló lelkesedéssel honorálta a világhírű előadóművésznő csodálatos teljesítményeit, amelyről a magyar sajtó szintén a legszívesebben elragadtatás hangján írt. Dela Lipinskaja csütörtök esti előadására a jegyeket a színházi pénztár árusítja. A nagy érdeklődésre való tekintettel ajánlatos a jegyekről előre gondoskodni.

* RAGYOGÓ KIÁLLÍTÁSBAN KERÜL SZÍNRE KEDDEN A MESEÁRUHÁZ. Az elmúlt szízon legnagyobb sikerű operettje volt a Meseáruhá, amely ma, kedden este ismét előadásra kerül. A rendkívül szórakoztató cselekményű, remek muzsikájú látványos nagyoperett ragyogó kiállításban, példás rendezésben, új szereposztásban kerül színre, úgy hogy a Meseáruhá ma előadása újdonságként fog hatni. A főszerepet Gábor Mara játsza, aki a második felvonásban Wiesner Józseffel, a Dunerea ünnepej keretében szenzációs tánc-számot mutat be. Gács Edit magánszáma, valamint a nagy tangó, (zenéjét Gróf László, szövegét Szabados Árpád szerették), amit az összes szereplők énekelnek és táncolnak — az előadás kiemelkedő pontjait jelentik. A szereplők — Gábor Marán kívül — Dánoky Dudus, Gács Edit, Rajna Alice, Badóczy, Szabadkay Némethy, Karácsonyi. Rendező: Szabadkay, karnagy: Szabó Ica, táncmester: Wiesner.

* EGY ORVOS LELKIISMERETÉT ÉS SZERELMÉT TÁRGYALJA AZ „UTOLSÓ FÓRUM”. Mafolyas mélyhatású, hét képből álló színjátékát, az „Utolsó fórum”-ot szerdán este mutatja be az aradi színtársulat.

SZÖRMÉT ROSENZWEIG
Szörmemunkát szücs készít
elegánsat, tartósat olcsón Str. Moise Nicoara 2

— Csütörtökön este Pecica-Pécskán játszanak a színesnek. Az aradi színtársulat prózai együttese november 11-én csütörtökön este Pecica-Pécskára rándul ki, ahol Molnár Ferenc nagysikerű vígjátékát, a Dejtár játsza eredeti aradi szereposztásban.



amit **MA**
megtehet

AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉK
sorsjegyének a vásárlása
rendkívül fontos.

Menjen még ma a Hivatalos
Sorsjegyárudába, vagy fordul-
jon bármelyik postahivatal-
hoz, ahol vehet sorsjegyet.

A 15. sorsjáték I. osztályának
HUZÁSA
november 15-én.



Helyi cím:

Colectura Oficiala Arad
Bratianu-uca 3. sz. Telefon: 21-89

SPORT KÖZLÖNY

„Kisiklott“ a Rapid

A Baiamare-nagybányai Phönix legyőzte a Rapidot: ez a nemzeti bajnokság vasárnapi meglepetése

A Gloria súlyos veresége a fővárosban - Botrányos mérkőzésen győzött a Venus Lugoj-Lugoson - A CAO és a Victoria „bomba-formában“

Csonka fordulót bonyolítottak le a nemzeti bajnokságban vasárnap, de ez sem volt mentes a meglepetéstől. Ami a Phönix-szurkoló legtitkosabb vág ya volt, beteljesedett: a Baiamare-nagybányai együttes legyőzte a Rapidot. Meglepetésnek számít még a CAO és a Victoria fölényes győzelme az első csoportban, valamint a Gloria nagyarányú veresége a fővárosban a második csoport mérkőzései során. Ebben a csoportban egyébként a Ripensia fölénye sen győzte le a Dragos Vodat. A Venus botrányos mérkőzésen, csak igen nehezen szerezte meg a bajnoki pontokat a Vulturii Textiliával szemben.

Az első csoportban az AMEFA esélyei rendkívül megnövekedtek az őszi bajnokságot illetően, mert ha az Unirea Tricolor elleni mérkőzését Aradon megnyeri, úgy őszi első helyét alighanem már be is biztosította. A második csoportban a Venus a legesélyesebb az őszi bajnoki címre.

Beszámolóinkat alább adjuk:

Phönix — Rapid 2:1 (2:1). Baiamare-Nagybánya. A Phönix teljesen egyenrangú ellenfele volt a Rapidnak és megérdemelte a győzelmet is. Az első gólt Horotan szögletugrásából Pacuraru szerezte a Rapidnak, de Freiberg

kiegyenlített, majd Szerémy IV. lövése a kapuvonalon álló és menteni akaró Vintila lábáról jut a hálóba. Biró: Chicin.

Unirea Tricolor — Chinezul 3:2 (2:1). Bucuresti. A kapu előtt határozottabb U. Tricolor szerezte meg a győzelmet. Sonny Niculescu gól-

ját Thierjung egyenliti, de Iordache még szünet előtt vezetéshez juttatja csapatát. A második féldőben ismét Sonny Niculescu eredményes, majd Glasznak sikerült az eredményen szépíteni. Biró: Petru Vasile.

CAO — Olimpia 5:0 (1:0). Oradea-Nagyvárad. A CAO ismét bomba-formában van és ezt főként a kitűnő Szaniszlónak köszönheti. Végig CAO fölény után Orza (2), Haláti, Orza és Szaniszló I. lötték a mérkőzés góljait. Biró: Constantinescu.

Victoria — Jiul 6:0 (2:0). Cluj-Kolozsvár. A Victoria remekül játszott és beigazolta, hogy csoportjában egyike a legjobbaknak. A Jiul alig jut szóhoz és a győztes csapat remek akciókkal gyártotta a gólokat. Szántai (2), Cociuban (2) és Pop IV. (2) lötték a gólokat. Biró: Braida.

140 HP fekvő „Körting“ és 12 HP földgázmotor 2 drb. négyes Ajax kalapács és egy rotációs (Roots) légfúvó 90 m³ percenkénti légszolgáltatás, használt, de jó állapotban eladók. DANUBECO Bucuresti Pitar Mos 19.

Juventus — Gloria 5:1 (2:0). Bucuresti. Lehetetlen, felázott talaju pályán mintegy 2000 néző előtt folyt le a mérkőzés, amelyen a Gloria nem tudott lábrakapni és a nagy lelkesedéssel játszó Juventus megérdemelten — bár tulzott arányban — győzött. Palmer és Zainescu szereztek az első féldő góljait, majd szünet után előbb a Gloria rohamoz, de eredmény nélkül. Korony szerez újabb gólt, amire Micola gólja a válasz, de Zainescu (2) révén a Juventus bebiztosítja a győzelmet. A Gloriában főként a védelem bizonytalankodott, csak Lupas és Fritz érdemelnek dicséretet. Biró: Cosma.

Venus — Vulturii Textila 2:0 (2:0). Lugoj-Lugos. Botrányos mérkőzésen találkozott a két csapat, ugyanis a mérkőzést vezető Mureşan bíró nem adott meg egy 11-est a Vulturii javára, mire nagy kavargás keletkezett és csak nehezen lehetett folytatni a mérkőzést. Ploesteanu és

Tengelycsap esztergapadók

melyek egyéb seriamunkákra alkalmasak és dörzsiurógépek, használt, de jó állapotban eladók. DANUBECO Bucuresti Pitar Mos 19.

Petea Valcov szereztek a bajnokcsapat góljait, de a Vulturii kis szerencsével az egyik pontot megszerezhetette volna. Biró: Mureşan.

Ripensia — Dragos Voda 8:1 (4:0). Timişoara-Temesvár. A Ripensiaiban ismét játszott Sepi és a csatársor ontotta a gólokat. Bindea, Sepi, Dobai, Schwarz szereztek az első féldő góljait, szünet után pedig Bindea két góljára Schmidt felel, de Dobai és Bindea góljait a kapus nem tudja védeni. Biró: Pálffy.

A bajnoki táblázat a következő:

I. csoport:

AMEFA	8	5	1	2	22	9	11
Phönix	9	5	—	4	15	16	10
Unirea-Tricolor	7	4	2	1	17	9	10
Victoria	7	4	1	2	22	11	9
Rapid	8	4	1	3	17	12	9
Chinezul-Ilsa	7	4	—	3	26	18	8
CAO	9	3	2	4	19	18	8
Jiul	8	3	1	4	12	25	7
Olimpia	8	2	1	5	9	20	5
DUIG	9	1	1	7	9	30	3

Dela Lipinskaja

egyetlen előadóját 1937 nov. 11-én csütörtökön a városi színházban

ezidei teljesen új műsorának kiemelkedő számai:

- 1) A „Figurink“ című ciklusban „Világhírű asszonyok szeretői“ sorozatában Messalina, Katharina, Pompadour, Cadi Hamilton, Marlene Dietrich (5 szenzációs kosztümben)
- 2) A világhírű slágerszerzők kongresszusa.
- 3) Lámpa és tükör.
- 4) Egy gimnáziumi tanár szerelmi dala.
- 5) Dal a hazugságról.
- 6) Pessimizmus.
- 7) Az amatőr énekesnő.
- 8) Anya a bölcsönél.
- 9) Butorozott erkölcs.
- 10) Elefánt-altató dal és még 10 teljesen új orosz német és francia sláger.

Az Aradi Gyermebarátok Egyesületének rendezésében

nov. 25-én a Kulturpalotában a **Cluj-kolozsvári opera**

vezényel:
IEAN BOBESCU
közreműködik:
GAVRILA TARANU
zongoraművész

zenekarának hangversenye

II. csoport:

Ripensia	7	6	—	1	32	11	12
Venus	6	5	1	—	21	8	11
Gloria	8	4	2	2	22	14	10
Juventus	7	4	—	3	15	13	8
ACFR	8	3	2	3	15	15	8
Dragos Voda	7	3	—	4	12	19	6
Universitatea	8	3	—	5	17	28	6
Vulturii Text.	9	3	—	6	11	22	6
Crişana	8	2	—	6	11	20	4
Sp. Studentesc	6	1	1	4	10	16	3

A C. liga állása a következő:

Banatul	8	6	1	1	22	7	13
Electrica	7	4	2	1	26	7	10
USA	8	4	2	2	14	11	10
SSMR	6	4	1	1	16	11	9
Galvani	6	3	3	0	13	4	9
Olimpia-PTT	7	3	0	4	10	12	6
Fratelia	7	1	3	3	7	13	5
Politechnika	7	2	0	5	4	19	4
CFR	6	1	2	3	2	17	4
Progresul	7	0	0	7	2	12	0

Kitünő csatárjátékkal nyert az AMEFA

AMEFA — Kerületi válogatott 8:1 (2:1). A Gloria pályán vasárnap az AMEFA a kerületi elsőosztály válogatott csapat ellen mérkőzött és a sáros pályán lefolyt mérkőzés a nehéz talaj ellenére is kielégítő sportot hozott. Már az 5. p. vezet az AMEFA Dvorzsák révén, a 43. p. azonban Serban góljával egyenlít a válogatott, míg a 45. p. Praszler 2:1-re javít. Helycsere után Léb, Praszler, Perneki, Dvorzsák, Cucula és Perneki szereztek a további gólokat. Az AMEFA-ban a fedezetsor kitünően játszott, de igen jó volt a csatársor jobbszárnya is. A válogatottban Márki, Szilágyi, Linguran és Serban tündek ki. Biró: Muntean.

Feltucat góli az egyetlen bajnoki mérkőzésen

Unirea — Transilvania 6:0 (3:0). A kapu előtt határozottabb Unirea megérdemelten győzött a széteső csatársorral rendelkező Transilvania felett. Megyesi, Truta és Megyesi lötték az első féldíj góljait, szünet után pedig Sirkó IV. (11-esből), valamint Megyesi (2) szereztek a további gólokat. Biró Staicu.

Az USA nyerte a C) liga helyi derbijét

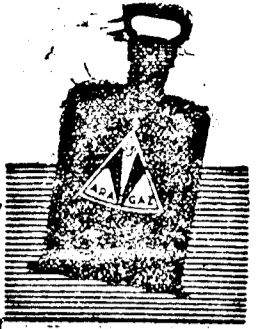
USA — Olimpia 4:2 (2:1). A C. liga helyi derbijét az USA csapata nyerte, amely jobban ki tudta használni a kínálkozó helyzeteket. Rosenbach góljára Igrisan válaszol, a vezetést azonban Harnisch révén ismét az USA szerzi meg. Szünet után Nagy Sándor és Rosenbach góljaira Molnár felel góllal. Biró: Ciorogariu.

Egyéb C. ligás eredmények: Politechnika — Fratelia 4:0 (3:0), Galvani — Progresul 4:0 (0:0), Electrica — CFR 11:1 (4:1), Banatul — SSMR 3:1 (1:1).

Nyugati csoport: B. ligás eredmények: CAMT — Unirea MV 4:2 (4:1), Stăruința — Soimi 1:0 (0:0), UDR — Prahova 3:2 (2:1), Tricolor — CFR Simeria 7:0 (4:0), Rovine Grișița — Mureș 1:1 (1:1), Keleti csoport: Sporting — Makkabi 1:1 (1:0), Crai Iovan — Hat-

(NEM HIANYOZHAT EGY HAZTARTASBÓL SEM

ARAGAZ



manul LA 3:2 (1:2), Telefonclub — Jahn 5:1 (3:0), Tricolor — DCA 2:0 (1:0), Franco Romana — Textila 1:0 (0:0), Victoria — Gloria CFR 3:1 (2:1).

A SGA tornászcsapatának sikere a Cluj-kolozsvári versenyen. Jelentettük, hogy a tornaegyesület tornász mintacsapata benevezett a Cluj-kolozsvári KKASE 25 éves fennállásának jubileumi tornaversenyére. A résztvevő csapatok teljes felkészültséggel igen nagy sikert arattak. A csapatverseny eredménye: 1. KKASE 2. SGA, 3. KEAC Cluj, 4. Kolping Braşov, 5. MSC Târgumureş, 6. AESC Aiud, 7. Echo Cluj. Az egyéni tornaversenyben Matusik József, a

tornaegyesület olimpikonja lovon és nyújtón az előkelő második helyezést érte el.

Aradon lesz az idény legérdekesebb Román Serleg mérkőzése. Az AMEFA igazgatósága tegnap esti ülésén végleg foglalkozott az FC Rapid ajánlatával, amelyet visszautasított, s úgy határozott, hogy a mérkőzés Aradon való lejátszásához ragaszkodik, ezzel tartozik Arad sportközönségének. Az egyesület igazgatósága megtette a szükséges intézkedéseket a mérkőzés megrendezésére. Tekintve, hogy nagy közönségre számítanak, az elővételi pénztár már csütörtökön megnyílik, hogy a közönség a jegyeihez kellő időben hozzájuthasson.

A magyar nemzeti bajnokság meglepetése: a Hungária pontvesztessége

Budapest, november 8. A magyar nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójának legnagyobb meglepetése a Hungária pontvesztessége volt a Nemzetivel szemben. A Ferencváros és az Újpest is csak nehezen győztek, az élcsoportban levő Phönix meg ki is kapott a Kispest csapatától. A bajnoki táblázaton a Hungária vezet 17 ponttal 44:13 gólaránnyal, az ugyancsak 17 pontos, de rosszabb gólaránnyal (30:19) rendelkező Ferencváros előtt. A harmadik helyen az Újpest fekszik 14 ponttal, de csak jobb gólarányával előzi meg a Kispestet. A Phönix az ötödik helyre csuszott vissza. Beszámolóinkat az alábbiakban adjuk:

Nemzeti — Hungária 2:2 (2:0). Változatos küzdelem után megosztották a pontokat a csapatok. Horváth két góljára szünet után Cseh válaszol két góllal.

Ferencváros — Szürketaxi 4:3 (3:2). A Szürketaxi erősen megszorította a KK-győztes Ferencvárost. Sárosi (2, egyet 11-esből), Kiss és Toldi, illetve Odry (3) szereztek a gólokat.

Újpest — Budai „11” 1:0 (1:0). Az Újpest nagy fölényben játszott, de a csatársor gólképtelennek bizonyult. Az egyetlen gólt 11-esből Kocsis szerezte.

Kispest — Phönix 2:0 (1:0). A Kispest meglepetésre, de megérdemelten szerezte meg a győzelmet. Az első gólt Déri fejelte, a második pedig Nemes lötte.

Budafok — Törekvés 5:1 (3:0). A Budafok csatársora igen gólképesnek bizonyult. Dóczé (2), Szeder (2) és Fodor, illetve 11-esből Nemes lötték a gólokat.

Elektromos — ETO 5:2 (2:1). Az Elektro-

mos jobb csatárjátékkal megérdemelten nyert. Szendrődy (2), Pálincás (2) és Zombori, illetve Kovács és Juhász a góllövők.

Szeged FC — Bocskai 2:0 (0:0). A szegediek a kapu előtt határozottabbak voltak a mezőnyben jól játszó Bocskainál. Berecz, valamint Bognár a gólok szerzői.

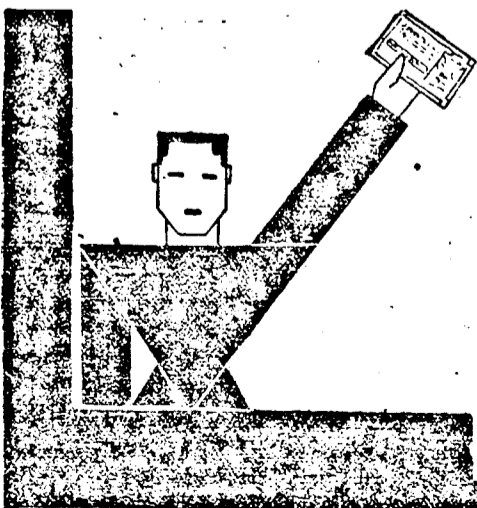
Le szavaztatják a német népet: akar-e gyarmatokat?

Berlinből jelentik: Az essen National Zeitung, amelynek kapcsolatai Göring porosz miniszterelnökkel közismertek, nagy cikkben foglalkozik Németország gyarmati igényeivel. A lap azt írja, miután Mussolini is jogosnak találja Németország gyarmati igényeit, a Harmadik Birodalom vezetői rövidesen népszavazást rendelnek el és megkérdezik a német népet, hallassa szavát ebben az olyan nagyjelentőségű kérdésben.

Ha a népszavazás a kormány eljárását helyesnek találja, úgy a Harmadik Birodalom azonnal megszállja azokat az afrikai gyarmatokat, amelyeket a világháború után vettek el Németországtól.

A National Zeitung cikke nagy feltűnést keltett.

Kedden, nov. 9-én



Amit ma meglehetsz,
ne halaszd holnapra!

Végy tehát még ma sorsjegyet a

WAGONS-LITS // COOK

főelárusítótól

ARAD, Minorita palota

Bizalom!

Diszkréció!

Ma már a vevő is rosszat gondol arról, akinek hirdetését sehol sem látja.

Ha Magyarországon értékes összeköttetéseket óhajt, ha Magyarországon hirdetni akar, forduljon bizalommal a közremert

Erdős József

hirdetési irodához

Budapest VI, Teréz-körút 35



MIKOR A REUMA

EGY

NŐ EGÉSZSÉGÉT

TESZI TÖNKRE!

ez sokkal sajnálatra méltóbb, mint a férfi.

1. Mert a nő kevésbé erős és ellenállóképes.
2. Mert családi és háztartási kötelezettségei jobban és állandóan igénybe veszik. Tehát óvakodnia kell a betegségtől és a szenvedéstől: éppen ezért nem tudjuk eléggé ajánlani, hogy szedjen URODONAL-t, amely eltávolítja a szervezetből a húgysavat, a salakokat, mérgeket és az összes ártalmas anyagokat, így a szervezet és az egészség legkitünőbb védelmezője.

Az URODONAL eredményesen használható a következő esetekben:

REUMA
EMESZTESI ZAVAROK
MAJPANGAS
VESE ES HOLYAG BANTALMAK
KOSZVÉNY
VESEHOMOK
IDEGGYULLADÁS
BORKIUTÉSEK
BETEGES ELHIZÁS
ERELMESZESEDES.



Azok számára, akik nem voltak eléggé óvatosak és nem kezelték magukat a súlyos fájdalmak jelentkezése előtt,

azt ajánljuk, hogy használják mint azonnali csillapítószer a

LINYCOL

balzsamot, amely erősen aktív hatása, nincs kellemetlen szaga

és egyszerű eredményeket mutat fel az összes reumatikus eredetű bántalmaknál, gyorsan enyhíti a ízületek köszvényes daganatait. A LINYCOL megszünteti a fájdalmakat, míg az URODONAL a szenvedés alapokát kezeli eredményesen.

CHATELAIN KÉSZÍTMÉNY MEGBIZHATÓ MARGA CHATELAIN

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Kötelezővé tették a vasutnál a tüdővészelleni bélyeg alkalmazását

A kereskedők és iparvállalatok körében érthető idegességet idézett elő a CFR vezérigazgatóságának az a terve, amelynek értelmében felemeli a vasut áruszállítási díjszabását. Hír szerint a CFR. egyelőre — állítólag január elsejéig — lemondott terve végrehajtásáról. Ugyanakkor azonban egy másik intézkedést léptetett életbe, amely szintén megdrágítja a vasuti szállítást.

Eszközökkel ezeként tudvalevőleg forgalomba kerültek a tüdővész elleni bélyegek. Ezek azonban nem voltak kötelezők és csak azok

alkalmazták őket, akik akarták. A CFR. vezérigazgatósága határozata értelmében azonban a vasutnál most kötelező módon életbeléptették a tüdővész elleni bélyeget és azt az összes csomagoknál, fuvarleveleken, feladóvevényeken a következő módon kell alkalmazni:

200 kilogrammig 1 leu; 201-től 500 kg. 2 lei; 501-től 1000 kg. 5 lei; 1001-től 5000 kg. 10 lei; 5001-től 10.000 kg. 15 lei; 10.001 kg-on felül 20 lei.

Alkalmazzák a tüdővész elleni bélyeget a bérleteken is, mégpedig a következőképpen: I. osztályu bérleteken 20 lei, a II. osztályuakon 15 lei, míg a harmadosztályuakon 10 lei. A díjmentes bérleteken az I. osztályuak esetében 100, a II. osztályuakon 60, míg a III. osztályuakon 30 lei.

Az érdekeltek hangsúlyozzák, hogy a tüdővész elleni bélyegek kötelezővé tétele törvényellenes, mert ezeket a bélyegeket nem törvény útján léptették életbe és éppen ezért azokat eddig egyetlen közhivatalnál sem alkalmazták kötelező erővel.

Megalakult a legfelsőbb mezőgazdasági tanács

Sassu földművelésügyi miniszter elnöksége alatt megalakult a legfelsőbb mezőgazdasági tanács. A miniszter beszédében hangsúlyozta, hogy az új mezőgazdasági törvény értelmében ez a tanács az ország mezőgazdaságának legfőbb irányítója és ezért a tanács tagjaira fokozott felelősség hárul. A mezőgazdák nevében Garoflid volt miniszter mondott köszönetet a miniszternek a mezőgazdasági törvény megalkotásáért. A szőlészeti szindikátus nevében Em. Antonescu beszélt, aki annak szükségességét hangoztatta, hogy a szőlő termelését fokozzák és rávilágított arra, hogy Olaszországban, ahol rosszabb a termőföld, tiszter nagyobb a termelés, mint nálunk.

Kilenc milliárd lei felesleggel zárult az év első hónapjának külkereskedelmi mérlege

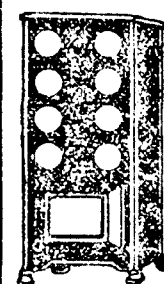
A külkereskedelmet szabályozó igazgatóság most tette közzé kimutatását az év első kilenc hónapjának külkereskedelméről. A kimutatás szerint az év január 1-től szeptember 30-ig kivitelünk 22 milliárd 773 millió 728 ezer leit tett ki, míg importatunk értéke 13 milliárd 389 millió 418 ezer lei volt, vagyis ezen idő alatt kereskedelmi mérlegünk 9 milliárd 384 millió 418 ezer lei kiviteli felesleggel zárult.

Egyszerűsítik a buza kiviteli jogalmak kiízelését

A buzaértékesítő hivatal legutóbbi ülésén elhatározta, hogy a november 10-ike után történt buza kivitel után esedékes prémiumokat közvetlenül a Banca Nationala fizeti ki, anélkül, hogy szükséges lenne a buzaértékesítő hivatal részéről történő kiutalás.

Megkezdte működését a nemzeti kisipari hitelintézet. A kisipari hitelintézet igazgatótanácsa Valer Poman volt államtitkár elnöksége alatt megtartotta első ülését. A tanácskozások során megvitatták a hitelintézet berendezésével, a személyzet kinevezésével, valamint az első hitelek folyósításával kapcsolatos kérdéseket. Ami a hiteleket illeti, megemlítendő, hogy azokat az ország számos részében egyelőre nem folyósíthatja a hitelintézet a szervezetek útján, mert nagyon sok helyen eddig még nem is működnek kisipari hitelszövetkezetek. A törvény átmeneti intézkedései értelmében az igazgatótanács jóváhagyásával a hitelintézet a szövetkezetek megkerülésével is folyósíthat hiteleket kisiparosoknak.

November 30-ig maradnak érvényben az adóbónok. A pénzügyminisztérium ismételten felhívja az érdekeltek figyelmét arra, hogy az adóbónok érvényének határidejét november 30-ig meghosszabbította. Így tehát eddig az időpontig, amelyet semmiesetre sem hosszabbítanak meg, a régebbi rendelkezésekben megállapított feltételek mellett adóbónokkal fizethetők ki az adóhátralékok.



Sok tízezer

megelégedett vevő bizonyítja, hogy a

„ZEPHIR”

kályha az összes kályhák között a

LEGJOBB

10 kgr. fával fűt egy **24** órán át normál szobát

Gyártja **Szántó D. és Fia, Oradea**

„ELITE” különleges takarékos tüzhely kályhagyára.

Kapható mindenütt. Kérjen díjtalan árjegyzéket.

Consum és Inlesnirea könyvre 8 havi hitel.

Lera: **Csetey és Seltz vaskereskedés Arad**

Bul. Regele Ferdinand 48.

eloszt **100.000.** frankot a

„OLLA”

Párisi Világkiállításon

Önt is azívesen látjuk!

„OLLA” kiállítási pavillonja Pav. de la San 424 B.

Cserépkályha atépítését, tisztítását és javítását **olcsó árban vállalja**
Bulev. Regina Maria No. 9., Neuman-ház, I. emelet.

"CERAMICA" kályhas cég
(SZILAGY)

RADIO

KEDD, NOVEMBER 9.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádió híradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárás. Technikai póst. 18.15: Szlovén zene. 19.45: Előadás. 20: Hanglemezek. 20.45: Rádiógyetem. Radio România 21.05: Szórakoztató zene. Radio Bucuresti 21.05: Kamara zene. Radio România, Radio Bucuresti. 21.35: Különböző hangszerek, hangverseny. 22.30: Rádióhíradó, sport. 22.45: Dumitrescu zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.10

Karácsonyi sportvető

BUDAPESTRE és BÉCSBE
indul december 23-án reggel



Beiratkozások
november 16-án kezdődnek!
Beiratkozáshoz csak egy
fényképes igazolvány kell!

Étrend, közlemények 11: Hírek. 11.20: Felolvasás. 1.05: Honvédszene. 1.30: Hírek. 2.30: Berki István és cigányzenekara. 5.10: Asszonyok tanácsadója. 5.45: Hírek. 6: A kordmayor napja. Felolvasás. 6.30: Hanglemezek. 7.15: Közvetítés a stúdióból és a kábelgyárból. 8: A rádió szalózenekara. 8.50: „Pehelyke”. Színmű 4 felvonásban. 10.30: Hírek. 10.55: Sárjai Elemér és cigányzenekara. 11.40: Operazenekar. 1.05: Hírek.
Budapest II. 7.30: Schuster Etelka gondolatok. 8: Francia nyelvoktatás. 8.25: Mezőgazdasági félóra. 8.55: Szalózene. 9.20: Hanglemezek. 10.10: Újévetversenyeredmények.
Tánczenék: 21.10: Riga, 23: Szófia, 23.30: Varsó.

SZERDA, NOVEMBER 10.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, rádióhíradó, reggeli hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizállásjelentés. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Rádióhíradó, időjelzés, időjárásjelentés, bel- és külföldi hírek. 14.25: Hanglemezműsor. 15: Külföldi aktualitások. 18: Időjelzés, időjárásjelentés. 18.02: Stănescu zenekara. 19.15: Zenei történelem. 20.5: Művészlemezek. Radio România. 21.15: Film- és operett-zene. Radio Bucuresti 21.15: Kamara zene. Radio Bucuresti, Radio România 21.40: Mădi Fabritius énekel. 22: Szórakoztató zene. 22.30: Rádióhíradó. Sport. 22.45: Vasile Julea zenekara. 23.45: Hírek francia és német nyelven.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek 8.20
Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Felolvasások. 1.05: Thoma József zongorázik. 1.45: Hírek. 2: Szifonikus zenekar. 3.40: Hírek. 5.15: Diákféltő. 5.45: Hírek. 6: Munkásféltő. 6.30: Vig György szaxofonozik. 6.50: Hegedűs Loránt előadása. 7.20: Toll Jancsi és cigányzenekara. 8.30: „Iphigénia Aulisban”. Dalmű 3 felvonásban. Az I. felvonás után: Hírek. A II. felvonás után: Sporteredmények. 11.30: Időjárásjelentés. 11.35:

Szabó Kálmán jazzhármása. 12: Hírek francia és olasz nyelven. 12.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek. Budapest II. 6.50: Közvetítés hanglemezeiről. 7.20: Fenyő László verseiből ad elő. 8.25: Lévy Endre felolvasása. 9: Hírek. 8.25: Szalózene. Tánczenék: 21: Königsberg, 23.45: Olasz I., 23.20: Bécs. 1.15: Drottwich.

A PERLOTT

SZÁIVIZET, fogpépet és fogporát ajánlja:

Prof. Alleman
Dr. Vlad főorvos
Dr. Mátyás Mátyás
Dr. Koleszár
Dr. Kopár

és minden szaktekintély
mert egyetlen tudományos
készítmény, amely a fo-
gak romlását meggátolja

Csak lilá-sárga csomagolásban

Az UGIR. állásközvetítő hivatala megkezdte működését. A gyáriparosok szövetsége megkezdte állásközvetítő hivatal megszervezését. Amíg a hivatal végleges formájában megalkul, ideiglenes névsort állítanak össze azokról, akik munka végett jelentkeznek.

APRÓ HIRDETÉSEK

EGY APRÓHIRDETÉS ARA 20 LEI MINDEN TOVABBI SZÓ 10 SZÓIG 2 LEI

A „HÁROM TÖRÖK” kávéházat rendez, minden kávé 5%-kal olcsóbb
Liszka Piața Catedralei 1. 21360

LEVELEZÉS

„Szerény” jellegre levél van, kérem sürgősen átvenni a kiadóban. 5975

Lányok! Ki tudna hozzásegíteni nőszülmi szándékozónak 26 éves keresztény fiút az önállóításhoz? Az írjon „Iparos fiú” jellegre a kiadóba. 5971

Két vidéki fiatalember keresi két 21-32 év közötti csinos nő barátságát. Teljes című leveleket „Megértő” jellegre, a kiadóba kérünk. 5961

Kellemes esték: A jelzett helyen vártam. Irjon Pe... a. 21514

Egypert hölgyfodrász szalonban ismét pedikűrözteshet mérsékelt árák mellett. Str. Goidis 6. 21436

ALKALMAZÁS

Perfekt szobalányt azonnali belépésre keresek Str. Cloșca 7. II. em. 5812

Mindenes megbízható urihelyre felvétetik azonnalra. Bul. Reg. Ferdinand 8. földszint. 5964

Radio Reyco jól fizetett technikusokat alkalmaz. Ajánlatokat referenciákkal, Bucuresti, Bateriailor 15. kérünk.

Keresek kétagu családhoz, jólléző megbízható, mindenest. Cim a kiadóban. 5959

Kifutófiút kerékpárral felvesz Transylvania Moise Nicoară 16. 21508

Gyermektelen házaspár házmesternek felvétetik, az asszonynak a háztartásban segíteni kell. Jelentkezni 3-5-ig Str. Eminescu No. 10. ajtó 7. 21507

LAKÁS

Egy különbejáratu butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban. 5965

Kiadó kétszobás, fürdőszobás, parkettás, komfortos lakás. Mindkét szoba uccai. Érdeklődni lehet: Buttinger Teréz, Consistorului u. 35. 21430

Emeleti modern 3 szobás lakás azonnalra kiadó. Carol körút 70. 5850

Tiszta butorozott különbejáratu szoba olcsón azonnalra kiadó. Mărășesti ucca 59. 5970

Egyszoba, konyha, éléskamra december 1-re kiadó, Piața A. Iancu 16. Érdeklődni a házmesternél. 5933

Kiadó a főuton, különbejáratu, üres szoba díszes bútorokkal. Cim a kiadóban. 5958

Földszinti három uccai szobás modern urilakás, összkomforttal novemberre kiadó, újonnan festve. Str. Consistorului 29. 5908

Keresek 2 szobás, konyhás lakást 15-re. Egy szobában külön bejárata legyen. Cimeket „Belvárosban” jellegre a kiadóba kérek. 21516

ELADÁS

Perzsaszőnyeg 3x4-es belföldi kifogástalan állapotban eladó. Palatul Minorilor II. em. 21 ajtó. 21388

Jó állapotban lévő frakk és szmoking eladó. Cim a kiadóban. 21474

Eladók, cukorbefőtt, befőtt, lekvár és butor. Doamna Balasa 87. 21498

Komplett kozmetikai felszerelés kiti-nő állapotban, családi okból eladó. Cim a kiadóban. 21468

5 drb. 11 hónapos 150 kilónál súlyosabb angol disznó eladó. Str. Trenului 13. Gutzjahr-tanya mellett. 5966

1 drb. J. B. M. Astra 14 HP petróleum motor öntött henger fej. Originál kocsival eladó. Cim a kiadóban.

Őszi ruhákat, kabátokat fest, tisztít
Hospodár Str. Eminescu 3
Arad Str. Stroiescu 13

Új gép téglá eladó. Bővebbet Reg. Ferdinand ut 29. udvari raktárban. 21094

Rádió 4+1 kitűnő állapotban eladó, Hajós Str. Meșianu 2. II. em. 5931

VÉTELE

Egy jó állapotban lévő 2 számú Wertheim-cassa sürgősen megvétele kerestetik. Cim a kiadóban. 5876

Rövid és hosszú zongorákat bármilyen állapotban veszek készpénzért. Cimeket Steiner St. Gojdu 5 sz. 21513

BUTOR

Új, modern francia dióhálo eladó, asztalosnál. Cim a kiadóban. 21520

Eladó komplett ebédlo, faragott hátú fotellek, asztal, állólámpa. Megtekinthető déli órákban. Str. Horia 9. földszint. 5957

ÜZLET

Belvárosban egy forgalmas hentesüzlet eladó. Cim a kiadóban. 21500

Forgalmas helyen jólbevezett férfi és női fodrászüzlet elutazás miatt minden elfogadható áráért átadó. Str. Simion Balint 11. Sibig. 5975

Üzemben lévő asztalosáru gyár prima „Elhoma” gépekkel, önműködő köszörűvel, külön villanymotorokkal eladó, vagy átadó. 5960

INGATLANOK

Magas földszintes masszív ház nagy udvarral és kerttel, fele része olcsón eladó. Nicu Filipescu uccában. Érdeklődni Str. Coșbuc No. 29. 5932

Bírói árverés. A Str. Dr. Ciordas Ionel 30 sz. alatti beltelkes lakóház e hó 11-én délután bírói árverésen eladatik. Bővebbet dr. Fuchs Albert ügyvédi irodában Str. Consistorului 11 szám. 5973

KÜLÖNFELE

Raktár és pince kiadó. Str. V. Goidis No. 5. Magyarai. 5868

Kéthónapos szép egészséges kisleányomat egy jobb családnak örökbe adnám Str. Ioan Vaiter 4. 5925

Kiváló Vitye-féle fajgyümölcsfák kap hatók Calea Saguna 183 és Grădiște, Str. Petru Rareș 85. 21487

Akar Ön megszabadulni rossz szokásaitól? Alkohol, dohány stb. El van rontva családi élete? Forduljon azonnal Körösladányihoz, mert szuggesztív erejével csodákat tesz. Tanácsai páratlanok. Cime: Arad, Str. Oncu No. 21. 5967

Haláloset elutazás, költöz
ködésből kifolyólag veszek készpénzért ócska butorokat, ruhaneveket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, rövid- és hosszú zongorákat, könyveket, makulátúra papírt, ócskavasat, padlástholmit. Vásárolok lakásban és padláson heverő bármilyen felesleges holmit, lim-lomot, stb. Vidékre is megyek. Cimeket lakásomra. Levelezőlap vagy személyes hívásra házhoz jövök. Gojdu-ucca 5. Steiner Sándor.

Str. Eminescu uccában

egyemeletes bérház, alkalmi áron 1.200.000 Lei. Central mozgó mellett, 4 szobás parkettás, cserépkályhas magánház. 450.000 Leiert eladó

Egyedüli megbízott Kiss Lajos „Uran”: ingatlan irodája, Str. Horia 2.

Vesze ócska varrógépet és kerékpárokat

Rádió és zseblámpa elemek gumiszandálok gyári terakata vízszintadó részére

MOTORICA

Calea Banatului 11.

A szerkesztésért
Dr. STAUBER JÁNOS
felel

Legújabb jelentéseink:

A belpolitika eseményei:

Nemzeti Politikai Front létrehozására indított mozgalmat a Keresztény Román Ügyvédek Szövetsége

Groza Petre Ekés Frontja a demokratikus erők összefogására tett ajánlatot — a nemzeti-parasztpártnak. — Iunian kitart a választási kormány mellett. — A Curentul szerint november 10-ikén mond le a kormány

Bucurestiből jelentik: November közepe közeledtével egyre inkább megélenkül a belpolitikai élet. A bucuresti-i lapok a küszöbön álló kormányválság megoldásával kapcsolatban a legkülönbözőbb megoldási lehetőségeket közlik. Egyelőre azonban valóban csak **egyetlen bizonyos van: a bizonytalanság.** Kérdéses ugyanis még mindig, hogy mikor kerül sor a kormány lemondására, de főképpen az

kérdéses, hogy ki és milyen formában kap az új kormány alakítására megbízást.

Egyes hírek szerint két eshetőség van: **nemzeti-parasztpárti kormány Mihalache elnökle alatt, vagy pedig újabb Tatarescu-kormány.**

Több lap jelentése szerint viszont Bratianu Dinu pártelnök a leghatározottabban ellene van a párt uralma meghosszabbításának és föltétlenül a liberális párt ellenzékbe vonulását követeli.

A Curentul legutóbbi számában a kormány lemondásának pontos időpontját is közli.

A lap szerint erre november 10-ikén kerül sor és november 14-re már meg is alakul az új kormány.

A várható politikai eseményekre való tekintettel Goga Octavian és Vaida Bucurestibe érkezett. Mihalache megbeszéléseket folytatott pártjának több megyei elnökével, akik ezután a választási kampány előkészítése végett visszautaztak székhelyeikre. Mihalache hosszas tárgyalást folytatott Popovici Mihail és Madgearuval, azt megelőzően pedig egy órás kihallgatáson fogadta Fabritius bucuresti-i német követet. Egyes lapok már nemzeti-parasztpárti kormány-névsort is közölnek, amely szerint a

kormány Mihalache elnökle alatt alakulna meg, míg a belügyi tárcát Popovici Mihai töltené be.

Az Informatia szerint Popovici Mihainak fontos szerep jut a válság kibontakozásában. Popoviciót ugyanis különösen meghitt barátság fűzi Maniuhoz, de ugyanakkor Vaidával való rokoni kapcsolatai arra a feladatra jelölik, hogy nyélbe üsse a békét a nemzeti-parasztpárt és a Frontul Romanesc között. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak a telefonbeszélgetésnek, amely Maniu és Grigore Filipescu között folyt le. A telefonbeszélgetés után Filipescu Mihalachehoz sietett és hosszas tárgyalást folytatott vele.

A kormányválságot megelőzően természetesen élénk megbeszélések folynak az egyes politikai frakciók képviselői között. Érdekes eseménye a belpolitikának az a levél, amely

Groza Petre dr. az Ekés Front elnöke intézett Mihalachehoz a demokratikus erők összefogása érdekében.

A levélben az Ekés Front azt kéri, hogy a nemzeti-parasztpárt központi végrehajtó bizottságának legközelebbi ülésén, még a kormányválság tényleges kitörése előtt, foglalkozzanak ezzel az ajánlattal.

Hangsúlyozza a levél, hogy az összes demokratikus pártok azonos alapelvek szerint működnek, tehát ezek összefogása nem tartozik a lehetetlenségek közé. Ugyanakkor kiemeli a levél azt is, hogy az

Ekés Front a maga számára személyi pozíciókat nem kér és a demokratikus beállítottságu pártok összefogását arra veszedelemre való tekintettel sürgeti, amelyet a szélsőjobboldali pártok működése jelent és amely egyaránt veszély mindazok számára, akik a demokrata elvekért küzdenek és a közszabadságokat féltik.

Eden nyilatkozott a spanyol nemzeti kormányral való diplomáciai kapcsolatok felvételéről folyó tárgyalásokról

Páris, november 8. A Journal jelentése szerint Queipo di L'ano tábornok nyilatkozatában kijelentette, hogy Franciaországnak nincs oka a Földközi tengeri utvonat miatt aggódnia. Ezt az utvonalat csak akkor fenyegetné veszély, ha

Franciaország maga intézne támadást Malorca ellen.

Valótlannak mondotta a tábornok azt a híresztelést, hogy Malorca és Ibiza szigetek Olaszország határmáiban volnának. Ezekkel a hírekkel csak a nemzetközi közvéleményt akarják megtéveszteni.

Az alsóház mai ülésén Eden külügyminiszter Alexander kérdésére bejelentette, hogy visszatér Brüsszelbe és résztvesz a távolkeleti konferencián. Thurtle képviselő kérdéseire azt válaszolta, hogy *a Jean Weems angol gőzöst nemzeti hadseregbeli repülőgépek szállították el.*

A Hendayeben állomásozó angol ügyvivő emiatt interveniált Salamancában és a nemzeti kormány sajnálkozását fejezte ki, egyben utasítást adott had-

Petrescu ezredes, a radikális-parasztpárt képviselőjének lapja, a „Lumea Romaneasca” Iunian álláspontjával foglalkozik. A lap rávilágít arra, hogy

Iunian is a demokrata erők összefogása mellett foglal állást, ezt az összefogást azonban csak a választások megtörténte után, a választási eredmények alapján akarja megvalósítani.

Iunian ugyanis kitart a választási kormány terve mellett. Az a meggyőződése, hogy a választásokat semleges kormánynak kell le-

vezetnie,

a választások után pedig a választási eredmények alapján koncentrációs kormány alakuljon meg.

Iuniannak az a véleménye, hogy a semleges választási kormány által levezetett választásokból a

demokratikus pártok kerülnek ki győztesen, úgy, hogy az új kabinet a demokrata pártok koncentrációs kormánya lenne.

Ugyancsak a „Lumea Romaneasca” állapítja meg, hogy a nacionalista pártok egységfrontját nem sikerült megalakítani.

Figyelemreméltó azonban az a mozgalm, amelyet Istrate Micescu vezetése alatt a Keresztény Román Ügyvédek szövetsége indított. A szövetség, ilfovi tagozata legutóbbi választmányi ülésén a küszöbön álló választásokkal is foglalkozott és elhatározta,

hogy országos mozgalmat indít Nemzeti Politikai Front alakítása érdekében azal a céllal, hogy az összes nacionalista pártok közösen induljanak a választási küzdelemben.

A módozatok megbeszélése végett Istrate Micescu november 13-ra, szombatra

értekezletre hívta össze a szövetségi összes vidéki szervezeteinek vezetőit.

erőnek a legnagyobb óvatosságra, nehogy a jövőben hasonló eset megtörténjen. A felelősség és kártérítés kérdését hajlandó döntőbíróvá elé vinni, amelynek határozatában megnyugszik. Eden ezután Attlee őrnagy ellenzéki vezér és öt másik képviselő interpellációira válaszolva ismertette a spanyol felkelő kormánnyal diplomáciai ügynökök kölcsönös kiküldése ügyében folytatott tárgyalásokat. Ezek a következőkben foglalhatók össze:

1. A tervezett lépések nélkülözhetetlenek az angol mezőgazdasági, ipari és pénzügyi érdekek védelmére a nemzetiek uralma alatt lévő területeken. Ez a terület ma már kiterjed Spanyolország kétharmad részére és a tengerentuli összes birtokokra.

2. A kiküldendő ügynökök feladata az angol alattvalók, angol ipari és kereskedelmi érdekeltségök védelme. A rendes ügynökökön kívül kineveznek még al-ügynököket is kölcsönösen, akiknek működési területét később állapítják meg.

A kínaiak ellenállása megtört a sanghaji fronton

Sanghai, november 8. A Reuter ügynökség jelentése szerint a harapófogó alakban előnyomuló japánok már azon a ponton vannak, hogy megtörik a kínaiak hősi ellenállását. A japánok előre kidolgozott terv szerint északi és déli irányban feltartóztatathatatlannal nyomulnak előre és már öt kilométerre megközelítették a Szuceu folyó partját a kínai védelmi vonalak mögött.

A japán előőrsek elvágják a Sanghai-hang-

cseui vasutvonalat

és miként a kínai lapok jelentik, több japán szakértő érkezett, hogy megállapítsák azokat a módszereket, amelyek segítségével a Jange folyón emelt akadályokat megsemmisítsék.

Tegnap délelőtt a japán csapatok elfoglalták Taj-Juan-Fut, a Sensi tartomány fővárosát. Délelőtt fél 10 órakor a japán gyalogság benyomult az északi városrészekbe és heves ellenállás után az egész várost elfoglalta.